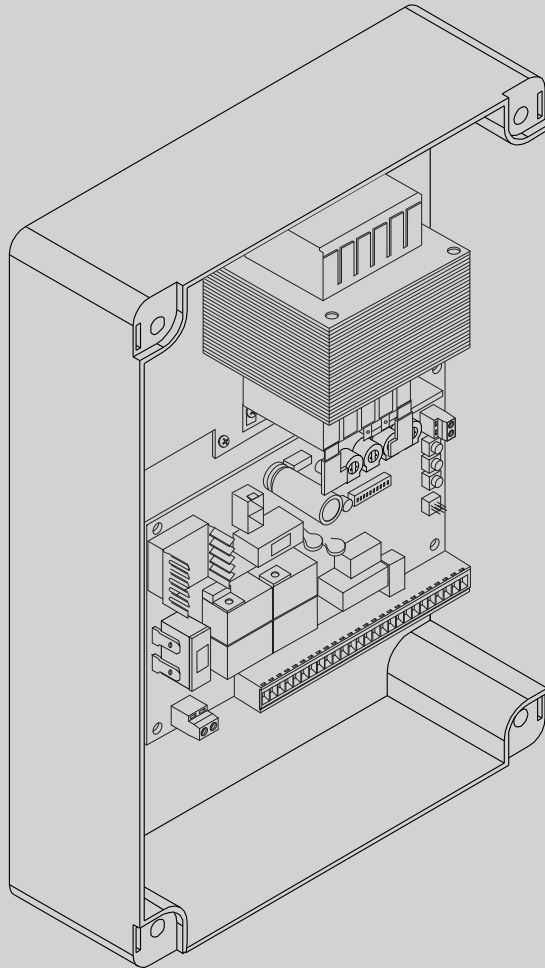




D812059.00100_06 19-08-21

QUADRO COMANDO
CONTROL PANEL
CENTRALE DE COMMANDE
SELBSTÜBERWACHENDE STEUERUNG
CUADRO DE MANDOS
BEDIENINGSPANEEL



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

ZARA BTL2



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =

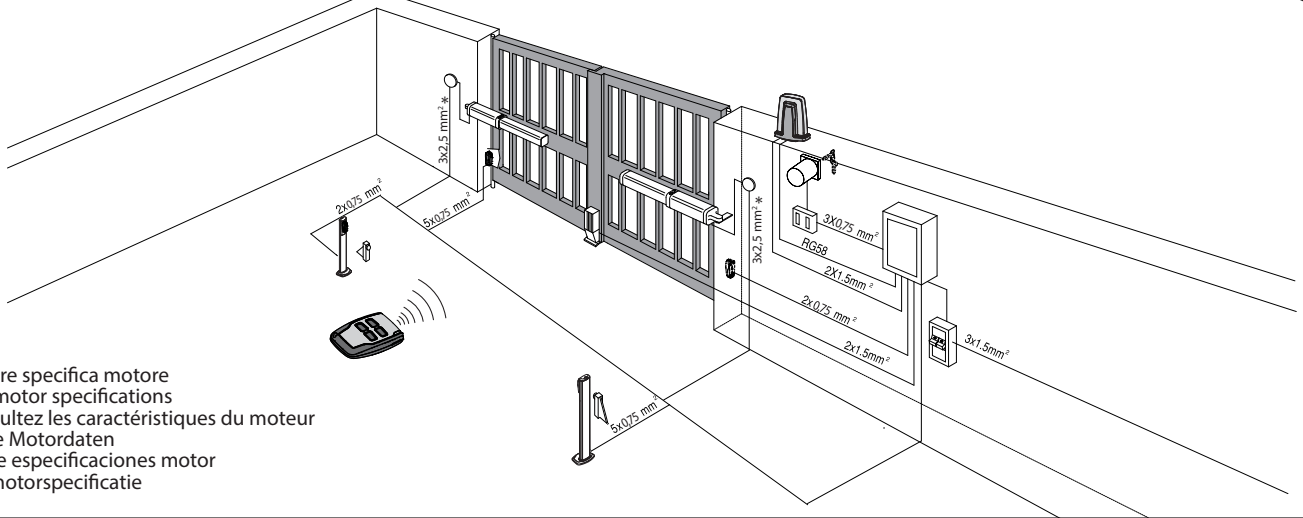
Attenzione! Leggere attentamente le "Avvertenze" all'interno! **Caution!** Read "Warnings" inside carefully! **Attention!** Veuillez lire attentivement les Avertissements qui se trouvent à l'intérieur! **Achtung!** Bitte lesen Sie aufmerksam die „Hinweise“ im Inneren! ¡**Atención!** Leer atentamente las "Advertencias" en el interior! **Let op!** Lees de "Waarschuwingen" tigre aan de binnenkant zorgvuldig!

INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDE SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA - SNELLE INSTALLATIE

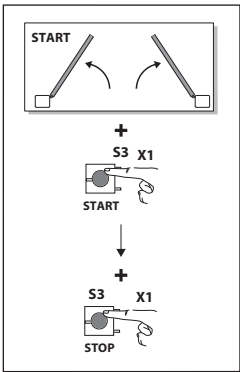
D812059 00100_06

PREDISPOSIZIONE TUBI, TUBE ARRANGEMENT, PRÉDISPOSITION DES TUYAUX, VORBEREITUNG DER LEITUNGEN, DISPOSICIÓN DE TUBOS, VOORBEREIDING LEIDINGEN.

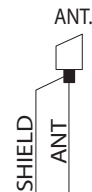
A



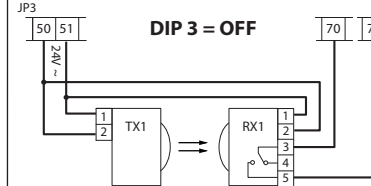
* Vedere specifica motore
See motor specifications
Consultez les caractéristiques du moteur
Siehe Motordaten
Véase especificaciones motor
Zie motorspecificatie



Antenna
Antenne
Antenna
Antenne



DIP 3 = OFF



Collegamento di 1 coppia di fotocellule non verificate,
per fotocellule verificate vedere pagine seguenti.

Connection of 1 couple of untested photocells,
for tested photocells see the following pages.

Connexion d'une paire de photocellules non vérifiées,
pour les photocellules vérifiées consultez les pages suivantes.

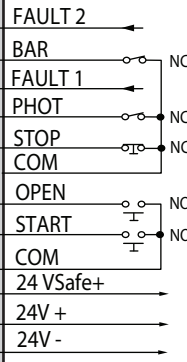
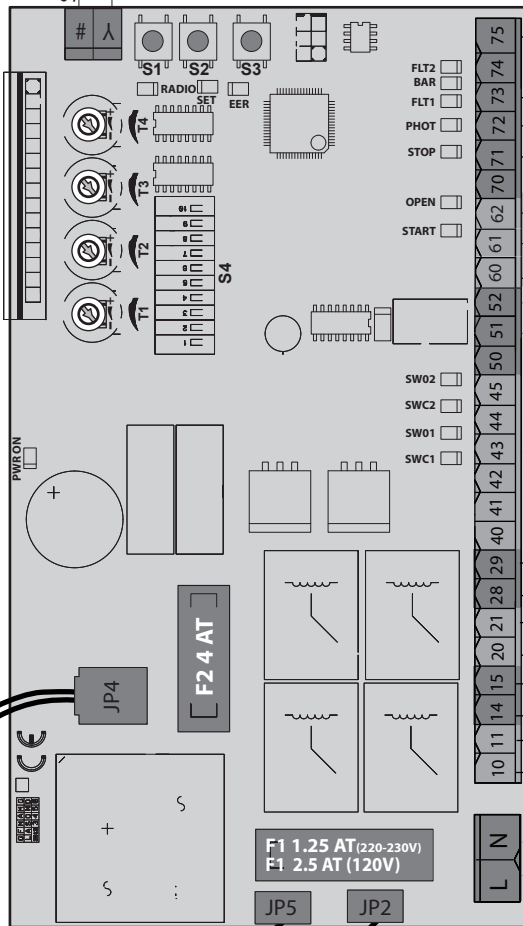
Anschluss von einem Paar nicht überprüfter Fotozellen,
für überprüfte Fotozelle siehe die folgenden Seiten.

Conexión de 1 par de fotocélulas no comprobadas,
para fotocélulas comprobadas véanse las siguientes páginas.

Aansluiting van 1 paar niet-geverifieerde fotocellen.
Raadpleeg de volgende pagina's voor geverifieerde fotocellen.

D

C



Sicurezza
Safety devices
Sécurité
Sicherheitsvorrichtungen
Dispositivos de seguridad
Veiligheden

Comandi / Commands
Commandes/Bedienelemente
Mandos/ Commandos

Alimentazione accessori
Accessories power supply
Alimentation des accessoires
Stromversorgung Zubehör
Alimentación accesorios
Voeding accessoires

Ingressi finecorsa
Limit switch inputs
Entrées des fins de course
Eingänge Anschlag
Entradas finales de carrera
Ingangen

Elettroserratura / Solenoid lock
Serrure électrique / Elektroschloss
Cerradura eléctrica / Elektrisch slot

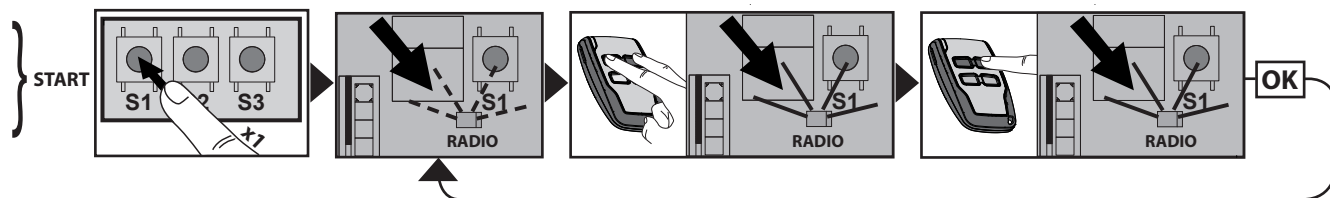
Lampeggiante / Blinker / Clignotant
Warnblinkleuchte / Bombilla / Knipperlicht

Motore / Motor / moteur
Motor /Eindaanslag/Encoder

* Altre tensioni disponibili a richiesta
Other voltages available on request
Autres tensions disponibles sur demande
Weitere Spannungen auf Anfrage erhältlich
Otras tensiones disponibles a petición
Andere spanningen op aanvraag beschikbaar

**MEMORIZZAZIONE RADIOCOMANDO/MEMORIZING REMOTE CONTROLS/MÉMOIRISATION RADIOCOMMANDE
ABSPEICHERUNG DER FERNBEDIENUNG / MEMORIZACIÓN DEL RADIOMANDO/MEMORIZAÇÃO DO RADIOCOMANDO**

E



LEGENDA - KEY - LÉGENDE - LEGENDE - LEYENDA - LEGENDA

Fisso
Steadily lit
Fixe
Ununterbrochen an
Fijo
Continu



Lampeggio continuo
Continuous flashing
Clignotement continu
Kontinuierliches Blinken
Parpadeo continuo
Continu knipperen

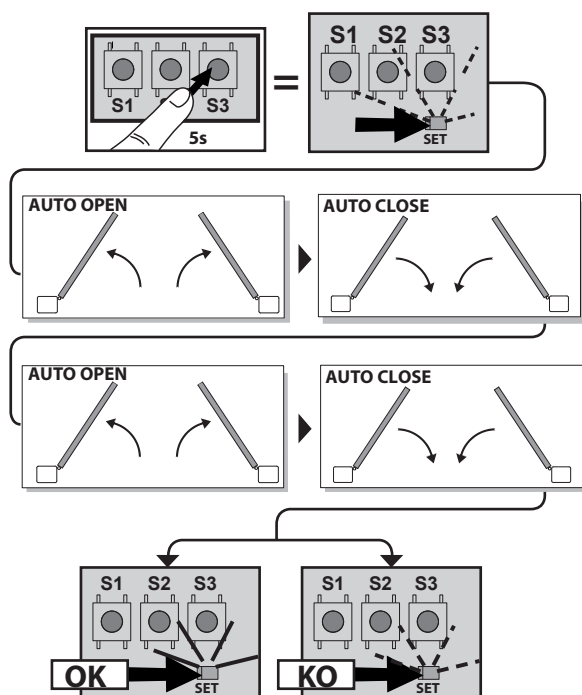


Lampeggio intermittente
Intermittent flashing
Clignotement intermittent
intermittierendes Blinken
Parpadeo intermitente
Met intervallen knipperen

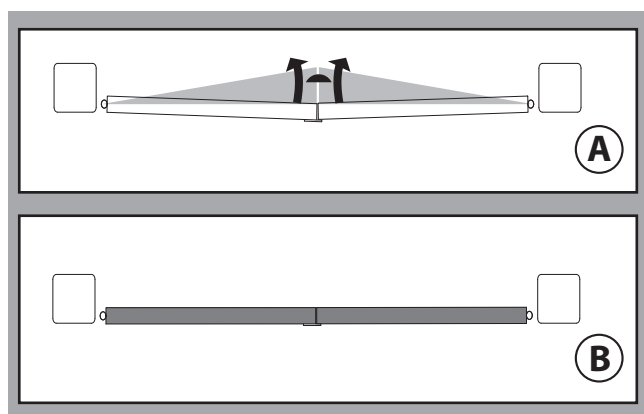


**REGOLAZIONE AUTOSSET, ADJUSTING AUTOSSET
RÉGLAGE AUTOSSET, EINSTELLUNG AUTOSSET
REGULACIÓN AUTOSSET, REGULAÇÃO AUTOSSET.**

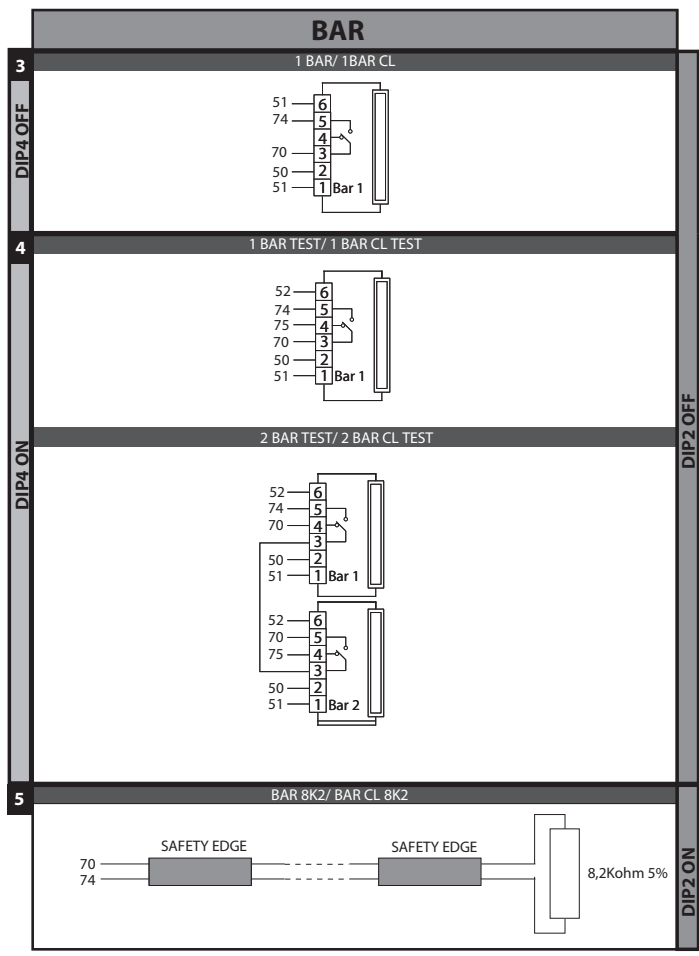
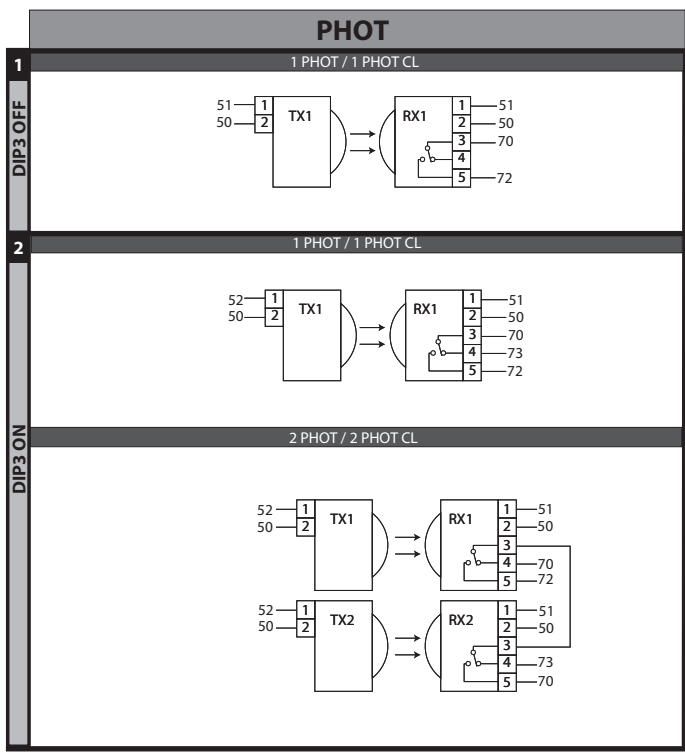
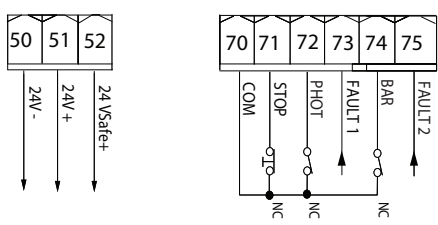
F



G



- Da effettuare dopo la regolazione dei fincorsa, dopo ogni modifica della posizione dei fincorsa è necessario eseguire un nuovo autoset.
- After adjusting the end stops or modifying their position, a new autoset cycle must be performed.
- Chaque fois que vous réglez les fins de course ou que vous modifiez la position des fins de course, vous devez procéder à une nouvelle configuration automatique.
- Erforderlich nach jeder Einstellung der Endscharter, nach jeder Änderung der Position der Endscharter muss ein neuer Autoset vorgenommen werden.
- Se debe realizar después del ajuste de los finales de carrera, después de cada cambio de posición de los finales de carrera es necesario llevar a cabo un nuevo autoset.
- Verricht deze handling na elke regeling van de eindaanslagen. Verricht een nieuwe autoset na elke wijziging van de positie van de eindaanslagen.



1) GENERALITÀ

Il quadro comandi **ZARA BTL2** viene fornito dal costruttore con settaggio standard. Qualsiasi variazione, deve essere impostata mediante configurazione dei TRIMMER e DIP SWITCH.

Supporta completamente il protocollo EELINK.

Le caratteristiche principali sono:

- Controllo di 1 o 2 motori 24V BT
Nota: Devono essere utilizzati 2 motori dello stesso tipo.
 - Regolazione elettronica della coppia con rilevamento ostacoli
 - Ingressi separati per le sicurezze
 - Ricevitore radio incorporato rolling-code con clonazione trasmettitori.
- La scheda è dotata di una morsettiere di tipo estraibile per rendere più agevole la manutenzione o la sostituzione. Viene fornita con una serie di ponti precablati per facilitare l'installatore in opera.

I ponti riguardano i morsetti: 70-71, 70-72, 70-74. Se i morsetti sopraindicati vengono utilizzati, togliere i rispettivi ponti.

VERIFICA

Il quadro **ZARA BTL2** effettua il controllo (verifica) dei relè di marcia e dei dispositivi di sicurezza (fotocellule), prima di eseguire ogni ciclo di apertura e chiusura. In caso di malfunzionamenti verificare il regolare funzionamento dei dispositivi collegati e controllare i cablaggi.

| 2) DATI TECNICI | |
|--------------------------------------|---|
| Alimentazione | 220-230V 50/60 Hz* |
| Isolamento rete/bassa tensione | > 2MΩhm 500V --- |
| Temperatura di funzionamento | -20 / +55°C |
| Protezione termica | Software |
| Rigidità dielettrica | rete/bt 3750V~ per 1 minuto |
| Corrente di commutazione relè motore | 10A |
| Potenza massima motori | 40W + 40W (24V ---) |
| Alimentazione accessori | 24V ~ (0,2A assorbimento max) 24V ~ safe |
| Elettroserratura | 24V ~ 15W max |
| Lampeggiante | 24V --- 25W max |
| Fusibili | vedi Fig. C |
| N° combinazioni | 4 miliardi |
| N° max radiocomandi memorizzabili | 63 |
| Tempo lavoro massimo | 3 minuti |
| Potenza massima | 130W |
| Ciclo massimo | S3 13s -1-13s-1x30 pausa 90 min. |

(* altre tensioni disponibili a richiesta)

Versioni trasmettitori utilizzabili:

Tutti i trasmettitori ROLLING CODE compatibili con ((€R-Ready))

3) PREDISPOSIZIONE TUBI Fig. A

Predisporre l'impianto elettrico facendo riferimento alle norme vigenti per gli impianti elettrici CEI 64-8, IEC364, armonizzazione HD384 ed altre norme nazionali.

4) COLLEGAMENTI MORSETTIERA Fig. C

AVVERTENZE - Nelle operazioni di cablaggio ed installazione riferirsi alle norme vigenti e comunque ai principi di buona tecnica.

I conduttori alimentati con tensioni diverse, devono essere fisicamente separati, oppure devono essere adeguatamente isolati con isolamento supplementare di almeno 1mm.

I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti, per esempio mediante fascette.

Tutti i cavi di collegamento devono essere mantenuti adeguatamente lontani dal dissipatore.

ATTENZIONE! Per il collegamento alla rete, utilizzare cavo multipolare di sezione minima 3x1,5mm² e del tipo previsto dalle normative vigenti.

Per il collegamento dei motori, utilizzare cavo di sezione minima 1,5 mm² e del tipo previsto dalle normative vigenti. Il cavo deve essere almeno pari a H05RN-F.

5) COMANDI LOCALI Fig. C

La pressione del tasto S3 comanda uno START. Un ulteriore pressione del tasto, mentre l'automazione è in movimento, viene comandato uno STOP.

6) DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Nota: utilizzare solamente dispositivi di sicurezza riceventi con contatto in libero scambio.

6.1) DISPOSITIVI VERIFICATI Fig. H**6.2) COLLEGAMENTO DI 1 COPPIA DI FOTOCELLULE NON VERIFICATE Fig. D****7) MEMORIZZAZIONE RADIOCOMANDO Fig. E****RADIO**

- NOTA IMPORTANTE: CONTRASSEGNARE IL PRIMO TRASMETTITORE MEMORIZZATO CON IL BOLLINO CHIAVE (MASTER).

Il primo trasmettitore, nel caso di programmazione manuale, assegna il CODICE CHIAVE DELLA RICEVENTE; questo codice risulta necessario per poter effettuare la successiva clonazione dei radiotrasmettitori.

La ricevente di bordo incorporato Clonix dispone inoltre di alcune importanti funzionalità avanzate:

- Clonazione del trasmettitore master (rolling-code o codice fisso).
 - Clonazione per sostituzione di trasmettitori già inseriti nella ricevente.
- Per l'utilizzo di queste funzionalità avanzate fate riferimento alle istruzioni del programmatore palmare universale ed alla Guida generale programmazioni riceventi.

8) REGOLAZIONE AUTOSET Fig. F

| | Morsetto | Definizione | Descrizione | |
|-----------------|----------|--|---|---------------|
| Alimentazione | L | FASE | Alimentazione monofase 220-230V ~ 50/60 Hz* | |
| | N | NEUTRO | | |
| | JP2 | PRIM TRASF | Collegamento primario trasformatore, 220-230V ~* | |
| | JP5 | | | |
| Motore | JP4 | SEC TRASF | Alimentazione scheda: 24V~ Secondario trasformatore 24V= Alimentazione da batteria tampone | |
| | 10 | MOT 1 + | Collegamento motore 1. Sfasamento ritardato in chiusura. (T4) | |
| 11 | MOT 1 - | | | |
| 14 | MOT 2 + | | | |
| 15 | MOT 2 - | | | |
| Aux | 20 | Lampeggiante 24V --- (1A MAX) | Uscita lampeggiante 24V max 25W. Il contatto rimane chiuso durante la movimentazione dell'anta. | |
| | 21 | | | |
| | 28 | Elettroserratura | | 24V ~ 15W max |
| Finecorsa | 29 | | | |
| | 40 | Non utilizzato | | |
| | 41 | Non utilizzato | | |
| | 42 | SW1 | Finecorsa motore 1 | |
| | 43 | SW2 | Finecorsa motore 2 | |
| Alim. Accessori | 44 | Non utilizzato | | |
| | 45 | Non utilizzato | | |
| | 50 | 24V- | Uscita alimentazione accessori. | |
| 51 | 24V+ | | | |
| Comandi | 52 | 24Vsafe+ | Uscita alimentazione per dispositivi di sicurezza verificati (trasmettitore fotocellule e trasmettitore costa sensibile). Uscita attiva solo durante il ciclo di manovra. | |
| | 60 | Comune | Comune ingressi START, OPEN | |
| | 61 | Attivo solo su FW < 2.05 | | |
| | | START | Pulsante di comando START (N.O.) Funzionamento secondo logiche "3-4 PASSI" | |
| | | Attivo solo su FW ≥ 2.05 | | |
| 62 | START | Pulsante di comando START (N.O.) Funzionamento secondo logiche "Funzionamento residenziale / condominiale" | | |
| | OPEN | Pulsante di comando OPEN (N.O.) Il comando esegue un'apertura. Se il l'ingresso rimane chiuso, le ante rimangono aperte fino all'apertura del contatto. A contatto aperto l'automazione chiude dopo il tempo di tca, se attivato. | | |

MANUALE PER L'INSTALLAZIONE

DB12059 00100_06

| | Morsetto | Definizione | Descrizione | | | | |
|------------------|----------|------------------------------------|---|--|---|---|---|
| Sicurezze | 70 | Comune | Comune ingressi STOP, PHOT e BAR | | | | |
| | 71 | STOP | Il comando interrompe la manovra. (N.C.) Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito. | | | | |
| | 72 | PHOT (**) | Ingresso FOTOCELLULA (N.C.) Funzionamento secondo le logiche "FOTOCELLULA/ FOTOCELLULA IN CHIUSURA". Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito. | | | | |
| | 73 | FAULT 1 | Ingresso verifica dispositivi di sicurezza collegati al PHOT. | | | | |
| | | Attivo solo su FW < 2.05 | | | | | |
| | | BAR (*) | | Ingresso costa sensibile BAR (N.C.) Configurabile secondo le logiche "BAR/ 8K2". Il comando inverte il movimento per 2 sec. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito. | | | |
| | | Attivo solo su FW ≥ 2.05 | | | | | |
| | | 74 | BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*) | Ingresso costa sensibile (N.C.) Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito | | | |
| | | | | Dip BAR/8K2 | Dip verifica ingresso costa | Dip funzionamento costa | |
| | | | | OFF | OFF | OFF | Ingresso NC, senza verifica, inversione in apertura e chiusura (BAR) |
| OFF | | | | OFF | ON | Ingresso NC, senza verifica, inversione solamente chiusura, in apertura si ottiene lo stop (BAR CL) | |
| OFF | | | | ON | OFF | Ingresso NC, con verifica, inversione in apertura e chiusura (BAR TEST) | |
| OFF | | | | ON | ON | Ingresso NC, con verifica, inversione solamente chiusura, in apertura si ottiene lo stop (BAR CL TEST) | |
| ON | | | | OFF | OFF | Ingresso 8K2, inversione in apertura e chiusura (BAR 8K2) | |
| ON | OFF | | | ON | Ingresso 8K2, inversione solamente chiusura, in apertura si ottiene lo stop (BAR CL 8K2) | | |
| | ON | ON | --- | | | | |
| | ON | ON | --- | | | | |
| 75 | FAULT 2 | | Ingresso verifica dispositivi di sicurezza collegati al BAR. | | | | |
| Antenna | Y | ANTENNA | Ingresso antenna. | | | | |
| | # | SHIELD | Usare una antenna accordata sui 433MHz. Per il collegamento Antenna-Ricevente usare cavo coassiale RG58. La presenza di masse metalliche a ridosso dell'antenna, può disturbare la ricezione radio. In caso di scarsa portata del trasmettitore, spostare l'antenna in un punto più idoneo. | | | | |

(*) Altre tensioni disponibili a richiesta

(**) Se si installano dispositivi di tipo "D" (come definiti dalla EN12453), collegati in modalità non verificata, prescrivere una manutenzione obbligatoria con frequenza almeno semestrale.

Consente di effettuare il settaggio automatico della Coppia motori. Se viene a mancare l'alimentazione, al ripristino l'automazione eseguirà le manovre a velocità di autosest fino all'individuazione dei fine corsa.

ATTENZIONE! L'operazione di autosest va effettuata solo dopo aver verificato l'esatto movimento dell'anta (apertura/chiusura), il posizionamento dei finecorsa ed il corretto posizionamento dei blocchi meccanici.

Si deve effettuare un autosest ogni volta che si modifica la posizione dei finecorsa, la forza motore (T2) e lo spazio di rallentamento (T3).

ATTENZIONE! Durante la fase di autosest la funzione di rilevamento ostacoli non è attiva, quindi l'installatore deve controllare il movimento dell'automazione e impedire a persone e cose di avvicinarsi o sostare nel raggio di azione dell'automazione.

ATTENZIONE: i valori di coppia impostati dall'autosest sono riferiti alla forza motore impostata durante l'autosest. Se si modifica la forza motore occorre eseguire una nuova manovra di autosest.

ATTENZIONE: verificare che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti dalla norma EN12445, sia inferiore a quanto indicato nella norma EN 12453. Un'errata impostazione della sensibilità può creare danni a persone, animali o cose.

ELETTROSERRATURA

ATTENZIONE: Nel caso di ante di lunghezza superiore a 3m, risulta indispensabile l'installazione di una elettroserratura.

TASTI

| TASTI | Descrizione |
|------------|--|
| S1 | Aggiungi Tasto start associa il tasto desiderato al comando Start |
| S2 | Aggiungi Tasto pedonale associa il tasto desiderato al comando pedonale |
| S2 >5s | Convalida le modifiche apportate alla regolazione dei parametri e alle logiche di funzionamento. |
| S1+S2 >10s | Elimina Lista ATTENZIONE! Rimuove completamente dalla memoria della ricevente tutti i radiocomandi memorizzati. |
| S3 | La pressione BREVE comanda uno START. La pressione PROLUNGATA (>5s) attiva l'AUTOSET. |

SEGNALAZIONI LEDS:

| | |
|-------|---|
| POWER | Rimane acceso: - Presenza di rete - Scheda alimentata - Fusibile F1 integro |
| START | Acceso: attivazione ingresso START |
| OPEN | Acceso: attivazione ingresso OPEN |
| STOP | Spento: attivazione ingresso STOP |
| PHOT | Spento: attivazione ingresso fotocellula PHOT |

| | |
|--|--|
| FAULT 1 | Diagnostica dell'ingresso verifica sicurezze ingresso PHOT |
| BAR | Spento: attivazione ingresso costa BAR |
| FAULT 2 | Diagnostica dell'ingresso verifica sicurezze ingresso BAR |
| SWC1 | Acceso: il finecorsa chiusura del motore 1 è libero |
| | Spento: Attivazione ingresso finecorsa chiusura del motore 1 |
| SWO1 | Acceso: il finecorsa apertura del motore 1 è libero |
| | Spento: Attivazione ingresso finecorsa apertura del motore 1 |
| SWC2 | Acceso: il finecorsa chiusura del motore 2 è libero |
| | Spento: Attivazione ingresso finecorsa chiusura del motore 2 |
| SWO2 | Acceso: il finecorsa apertura del motore 2 è libero |
| | Spento: Attivazione ingresso finecorsa apertura del motore 1 |
| ERR | SPENTO: nessun errore |
| | ACCESO: vedi tabella diagnostica errori |
| RADIO (VERDE) | Spento: programmazione radio disattiva |
| | Lampeggiante solo led Radio: Programmazione radio attiva, attesa tasto nascosto. |
| | Lampeggiante sincrono con led Set: Cancellazione radiocomandi in corso |
| | Acceso: programmazione radio attiva, attesa tasto desiderato. |
| SET | Acceso 1s: attivazione canale della ricevente radio |
| | Acceso: tasto Set premuto / Autosest concluso positivamente |
| | Tripla lampeggio: Autosest in corso |
| | Lampeggio Veloce: Autosest Fallito |
| | Lampeggiante sincrono con led Radio: cancellazione radiocomandi in corso |
| Acceso 1s: start/stop per attivazione tasto S3 | |
| Acceso 10s: autosest concluso correttamente | |

9) PROCEDURA DI REGOLAZIONE

- Prima dell'accensione verificare i collegamenti elettrici.
- Eseguire l'impostazione dei seguenti parametri: Tempo Chiusura Automatica, forza motore, spazio di rallentamento.
- Eseguire l'impostazione delle logiche.
- Eseguire la procedura di autosest.

ATTENZIONE! Un'errata impostazione può creare danni a persone, animali o cose.

ATTENZIONE: Verificare che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti dalla norma EN12445, sia inferiore a quanto

indicato nella norma EN 12453.

Per ottenere un risultato migliore, si consiglia di eseguire l'autoset con motori a riposo (cioè non surriscaldati da un numero considerevole di manovre consecutive).

10) SEQUENZA VERIFICA INSTALLAZIONE



1. Eseguire la manovra di AUTOSET (*)
 2. Verificare le forze di impatto: se rispettano i limiti (**) vai al punto 9 della sequenza altrimenti
 3. Adeguare eventualmente il parametro sensibilità (forza): vedi tabella parametri.
 4. Riverificare le forze di impatto: se rispettano i limiti (**) vai al punto 9 della sequenza altrimenti
 5. Applicare una costa passiva
 6. Riverificare le forze di impatto: se rispettano i limiti (**) vai al punto 9 della sequenza altrimenti
 7. Applicare dispositivi di protezione sensibili alla pressione o elettrosensibili (per esempio costa attiva) (**)
 8. Riverificare le forze di impatto: se rispettano i limiti (**) vai al punto 9 della sequenza altrimenti
 9. Assicurarsi che tutti i dispositivi di rilevamento presenza nell'area di manovra funzionino correttamente
- (*) Prima di eseguire l'autoset assicurarsi di avere effettuato correttamente tutte le operazioni di montaggio e di messa in sicurezza come prescritto dalle avvertenze per l'installazione del manuale della motorizzazione.
- (**) In funzione dell'analisi dei rischi potrebbe essere necessario comunque ricorrere alla applicazione di dispositivi di protezione sensibili

ATTENZIONE! Un'errata impostazione può creare danni a persone, animali o cose.

LED ERR:

| Led SET | Led ERR | | |
|---------------------------|--|---|---|
| | Acceso | Lampeggiante lento | Lampeggiante veloce |
| Spento | Inversione per ostacolo, Amperostop - Verificare eventuali ostacoli lungo il percorso | Test Fotocellule, Costa o Costa 8k2 fallito - Verificare collegamenti fotocellule e/o impostazioni logiche | Termica - Attendere il raffreddamento dell'automazione |
| Acceso | Errore interno di controllo supervisione sistema - Provare a spegnere e riaccendere la scheda. Se il problema persiste contattare l'assistenza tecnica. | | |
| Lampeggiante lento | Errore test hardware scheda - Verificare collegamenti al motore - Problemi hardware alla scheda (contattare l'assistenza tecnica) | | Modificati parametri e/o Logiche di funzionamento - Se viene modificato lo "spazio di rallentamento", eseguire un nuovo Autoset per convalidare la nuova impostazione. - Se vengono modificati gli altri parametri o/e le logiche di funzionamento premere per 5s S2 per convalidare. NOTA: L'autoset convalida comunque tutte le modifiche apportate alla scheda |

TABELLA "A" - PARAMETRI

| TRIMMER | Parametro |  min. |  max. | Descrizione |
|---------|--|--|--|--|
| T1 | Tempo chiusura automatica [s] | 0 | 120 | Tempo di attesa prima della chiusura automatica. NOTA: Impostare a 0 se non utilizzato. |
| T2 | Forza ante [%] | 10 | 100 | Forza esercitata dall'anta/e. Rappresenta la percentuale di forza erogata, oltre quella memorizzata durante l'autoset (e successivamente aggiornata), prima di generare un allarme ostacolo. ATTENZIONE: Influisce direttamente nella forza di impatto: verificare che con il valore impostato vengano rispettate le norme di sicurezza vigenti (*). Installare se necessario dispositivi di sicurezza antischiacciamento. |
| T3 | Spazio rallentamento [%] | 5 | 50 | Imposta lo spazio di rallentamento in percentuale alla corsa totale. Questo spazio viene eseguito a velocità bassa. Nota: modificando questo parametro, va eseguito un nuovo Autoset per convalidarlo. |
| T4 | Tempo di ritardo chiusura motore 1 [s] | 0 | 25 | Tempo di ritardo alla chiusura del motore 1 rispetto al motore 2. NOTA: impostare a 0 per funzionamento un solo motore attivo (anta 1). |

(*) Nell'Unione Europea applicare la EN12453 per i limiti di forza, e la EN12445 per il metodo di misura.

TABELLA "B" - LOGICHE

| DIP | Logica | Default | Barrare il settaggio eseguito | Descrizione |
|-----|-----------------------------|---------|-------------------------------|---|
| 1 | Programmazione radiocomandi | ON | ON | Abilita la memorizzazione via radio dei radiocomandi: 1- Premere in sequenza il tasto nascosto e il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un radiocomando già memorizzato in modalità standard attraverso il menu radio. 2- Premere entro 10s il tasto nascosto ed il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un radiocomando da memorizzare. La ricevente esce dalla modalità programmazione dopo 10s, entro questo tempo è possibile inserire ulteriori nuovi radiocomandi. Questa modalità non richiede l'accesso al quadro comando. IMPORTANTE: Abilita l'inserimento automatico di nuovi radiocomandi, cloni e replay. |
| | | | OFF | Disabilita la memorizzazione via radio dei radiocomandi e l'inserimento automatico dei cloni. I radiocomandi vengono memorizzati solo utilizzando l'apposito menu Radio o in automatico con i replay. IMPORTANTE: Disabilita l'inserimento automatico di nuovi radiocomandi, cloni |

MANUALE PER L'INSTALLAZIONE

D812059 00100_06

| DIP | Logica | Default | Barrare il settaggio eseguito | Descrizione | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|-----------------|-------------------------------|---|---|--|--|--|--|--------------|--------------|--|--------|------|------|--|-------------|------|------|--|--------|--------|--------|--|-------------|------------|----------------|--|-----------|------|------|--|--|--|--|--|--|--------------|--------------|--|--------|------|------|--|-------------|------|------|--|--------|----------------|----------------|--|-------------|-----------------|-----------------|--|-----------|------|------|--|--|--|--|--|--|--------------|--------------|--|--------|---------------|---------------|--|-------------|------|---------------|--|--------|--------|--------|--|-------------|------------|----------------|--|-----------|---------------|---------------|--|
| 2 | BAR / 8K2 | OFF | ON | Ingresso configurato come Bar 8k2 (Fig.H, rif.5). Ingresso per bordo resistivo 8K2. Il comando inverte il movimento per 2 sec. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Ingresso configurato come Bar, costa sensibile (Fig.H, rif.3-4). Il comando inverte il movimento per 2 sec. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Verifica ingresso fotocellula | OFF | ON | Abilita la verifica delle sicurezze sull'ingresso PHOT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Verifica delle sicurezze sull'ingresso PHOT non abilitata | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Verifica ingresso costa | OFF | ON | Abilita la verifica delle sicurezze sull'ingresso BAR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Verifica delle sicurezze sull'ingresso BAR non abilitata. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Fotocellule in chiusura | OFF | ON | In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in apertura. In fase di chiusura, inverte immediatamente. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | In caso di oscuramento, le fotocellule sono attive sia in apertura che in chiusura. Un oscuramento della fotocellula in chiusura, inverte il moto solo dopo il disimpegno della fotocellula. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attivo solo su FW < 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Chiusura rapida | OFF | ON | Chiude dopo 3 secondi dal disimpegno delle fotocellule prima di attendere il termine del TCA impostato | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Logica non attiva | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Blocca impulsi in apertura | OFF | ON | L'impulso di start non ha effetto durante l'apertura. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | L'impulso di start ha effetto durante l'apertura. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Logica 3 passi | ON | ON | Abilita la logica 3 passi, lo start durante la fase di chiusura inverte il movimento. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Abilita la logica 4 passi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attivo solo su FW ≥ 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Funzionamento ingresso costa | OFF | ON | Costa con inversione attiva solo in chiusura, durante l'apertura si ottiene lo stop del movimento | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Costa con inversione attiva in entrambe le direzioni | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Chiusura rapida | OFF | ON | Chiude dopo 3 secondi dal disimpegno delle fotocellule prima di attendere il termine del TCA impostato | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Logica non attiva | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Funzionamento residenziale / condominiale | OFF | ON | Imposta il tipo di funzionamento dell'automazione: ON = Condominiale | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | OFF = Residenziale | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Reazione all'ingresso START (cablato o radio):</th> </tr> <tr> <th></th> <th>Residenziale</th> <th colspan="2">Condominiale</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CHIUSA</td> <td>Apre</td> <td colspan="2">Apre</td> </tr> <tr> <td>IN CHIUSURA</td> <td>Stop</td> <td colspan="2">Apre</td> </tr> <tr> <td>APERTA</td> <td>Chiude</td> <td colspan="2">Chiude</td> </tr> <tr> <td>IN APERTURA</td> <td>Stop + TCA</td> <td colspan="2">Nessun effetto</td> </tr> <tr> <td>DOPO STOP</td> <td>Apre</td> <td colspan="2">Apre</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Reazione all'ingresso OPEN (cablato):</th> </tr> <tr> <th></th> <th>Residenziale</th> <th colspan="2">Condominiale</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CHIUSA</td> <td>Apre</td> <td colspan="2">Apre</td> </tr> <tr> <td>IN CHIUSURA</td> <td>Apre</td> <td colspan="2">Apre</td> </tr> <tr> <td>APERTA</td> <td>Nessun effetto</td> <td colspan="2">Nessun effetto</td> </tr> <tr> <td>IN APERTURA</td> <td>Mantiene aperto</td> <td colspan="2">Mantiene aperto</td> </tr> <tr> <td>DOPO STOP</td> <td>Apre</td> <td colspan="2">Apre</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Reazione all'ingresso PEDONALE (radio):</th> </tr> <tr> <th></th> <th>Residenziale</th> <th colspan="2">Condominiale</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CHIUSA</td> <td>Apre parziale</td> <td colspan="2">Apre parziale</td> </tr> <tr> <td>IN CHIUSURA</td> <td>Stop</td> <td colspan="2">Apre parziale</td> </tr> <tr> <td>APERTA</td> <td>Chiude</td> <td colspan="2">Chiude</td> </tr> <tr> <td>IN APERTURA</td> <td>Stop + TCA</td> <td colspan="2">Nessun effetto</td> </tr> <tr> <td>DOPO STOP</td> <td>Apre parziale</td> <td colspan="2">Apre parziale</td> </tr> </tbody> </table> | | | | | Reazione all'ingresso START (cablato o radio): | | | | | Residenziale | Condominiale | | CHIUSA | Apre | Apre | | IN CHIUSURA | Stop | Apre | | APERTA | Chiude | Chiude | | IN APERTURA | Stop + TCA | Nessun effetto | | DOPO STOP | Apre | Apre | | Reazione all'ingresso OPEN (cablato): | | | | | Residenziale | Condominiale | | CHIUSA | Apre | Apre | | IN CHIUSURA | Apre | Apre | | APERTA | Nessun effetto | Nessun effetto | | IN APERTURA | Mantiene aperto | Mantiene aperto | | DOPO STOP | Apre | Apre | | Reazione all'ingresso PEDONALE (radio): | | | | | Residenziale | Condominiale | | CHIUSA | Apre parziale | Apre parziale | | IN CHIUSURA | Stop | Apre parziale | | APERTA | Chiude | Chiude | | IN APERTURA | Stop + TCA | Nessun effetto | | DOPO STOP | Apre parziale | Apre parziale | |
| Reazione all'ingresso START (cablato o radio): | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Residenziale | Condominiale | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CHIUSA | Apre | Apre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IN CHIUSURA | Stop | Apre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| APERTA | Chiude | Chiude | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IN APERTURA | Stop + TCA | Nessun effetto | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DOPO STOP | Apre | Apre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reazione all'ingresso OPEN (cablato): | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Residenziale | Condominiale | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CHIUSA | Apre | Apre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IN CHIUSURA | Apre | Apre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| APERTA | Nessun effetto | Nessun effetto | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IN APERTURA | Mantiene aperto | Mantiene aperto | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DOPO STOP | Apre | Apre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reazione all'ingresso PEDONALE (radio): | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Residenziale | Condominiale | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CHIUSA | Apre parziale | Apre parziale | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IN CHIUSURA | Stop | Apre parziale | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| APERTA | Chiude | Chiude | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IN APERTURA | Stop + TCA | Nessun effetto | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DOPO STOP | Apre parziale | Apre parziale | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tutti i firmware | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Colpo di ariete in apertura | OFF | OFF | Logica non attiva | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ON | Prima di effettuare l'apertura il cancello spinge per circa 2 secondi in chiusura. Questo consente lo sgancio più agevole dell'elettroserratura. IMPORTANTE - In assenza di adeguati fermi d'arresto meccanici, non usare questa funzione. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Pressione fincorsa chiusura | OFF | OFF | Il movimento viene fermato esclusivamente dall'intervento del fincorsa di chiusura, in questo caso è necessario provvedere ad una precisa regolazione dell'intervento del fincorsa di chiusura (Fig.G Rif.B). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ON | Da utilizzare in presenza di fermo meccanico di chiusura. Questa funzione attiva la pressione delle ante sul fermo meccanico, senza che questo venga considerato come ostacolo dal sensore amperostop. Lo sfelo continua quindi la sua corsa per alcuni secondi dopo l'intercettazione del fincorsa di chiusura o fino all'arresto meccanico. In questo modo, anticipando leggermente l'intervento del fincorsa di chiusura, si avrà la perfetta battuta delle ante sul fermo di arresto (Fig.G Rif.A). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1) GENERAL INFORMATION

The **ZARA BTL2** control panel comes with standard factory settings. Any change must be set by means of the TRIMMER and DIP SWITCH settings.

The Control unit completely supports the EELINK protocol.

Its main features are:

- Control of 1 or 2 24V BT motors
Note: 2 motors of the same type must be used.
- Electronic torque control with obstacle detection
- Separate inputs for safety devices
- Built-in radio receiver rolling code with transmitter cloning.

The board has a terminal strip of the removable kind to make maintenance or replacement easier. It comes with a series of prewired jumpers to make the installer's job on site easier.

The jumpers concern terminals: 70-71, 70-72, 70-74. If the above-mentioned terminals are being used, remove the relevant jumpers.

TESTING

The **ZARA BTL2** panel controls (checks) the start relays and safety devices (photo-cells) before performing each opening and closing cycle.

If there is a malfunction, make sure that the connected devices are working properly and check the wiring.

| 2) TECHNICAL SPECIFICATIONS | |
|--|---|
| Power supply | 220-230V 50/60 Hz* |
| Low voltage/mains insulation | > 2MΩ 500V --- |
| Operating temperature range | -20 / +55°C |
| Thermal overload protection | Software |
| Dielectric rigidity | mains/LV 3750V~ for 1 minute |
| Motor relay switching current | 10A |
| Maximum motor power | 40W + 40W (24V ---) |
| Accessories power supply | 24V ~ (demand max. 0,2A) 24V ~ safe |
| Solenoid lock | 24V ~ max. 15W |
| Flashing light | 24V --- max. 25W |
| Fuses | see Fig. C |
| N° of combinations | 4 billion |
| Max.n° of transmitters that can be memorized | 63 |
| Maximum work time | 3 minutes |
| Maximum power | 130W |
| Maximum cycle | S3 13s -1-13s-1x30 pause 90 min. |

(*other voltages to order)

Usable transmitter versions:

All ROLLING CODE transmitters compatible with ((€R-Ready))

3) TUBE ARRANGEMENT Fig. A

Install the electrical system referring to the standards in force for electrical systems CEI 64-8, IEC 364, harmonization document HD 384 and other national standards.

4) TERMINAL BOARD WIRING Fig. C

WARNINGS - When performing wiring and installation, refer to the standards in force and, whatever the case, apply good practice principles.

Wires carrying different voltages must be kept physically separate from each other, or they must be suitably insulated with at least 1mm of additional insulation.

Wires must be secured with additional fastening near the terminals, using devices such as cable clamps.

All connecting cables must be kept far enough away from the dissipater.

WARNING! For connection to the mains power supply, use a multicore cable with a cross-sectional area of at least 3x1.5mm² of the kind provided for by the regulations in force.

To connect the motors, use a cable with a cross-sectional area of at least 1.5mm² of the kind provided for by the regulations in force. The cable must be type H05RN-F at least.

5) LOCAL COMMANDS Fig. C

Pressing the S3 key commands one START. By pressing the key again while the automated device is moving a STOP is commanded.

6) SAFETY DEVICES

Note: only use receiving safety devices with free changeover contact.

6.1) TESTED DEVICES Fig. H

6.2) CONNECTION OF 1 PAIR OF NON-TESTED PHOTOCELLS Fig. D

7) MEMORIZING TRANSMITTERS FIG. E

RADIO

IMPORTANT NOTE: THE FIRST TRANSMITTER MEMORIZED MUST BE IDENTIFIED BY ATTACHING THE KEY LABEL (MASTER).

In the event of manual programming, the first transmitter assigns the RECEIVER'S KEY CODE: this code is required to subsequently clone the radio transmitters. The Clonix built-in on-board receiver also has a number of important advanced features:

- Cloning of master transmitter (rolling code or fixed code).
- Cloning to replace transmitters already entered in receiver.

To use these advanced features, refer to the universal handheld programmer's instructions and to the general receiver programming guide.

8) AUTOSSET ADJUSTMENT FIG. F

Enables Motor Torque to be set automatically.

If the power is suddenly disconnected and then restored the automation performs the operations at autoset speed till the travel limits are identified.

| | Terminal | Definition | Description |
|--------------------------|----------|---|---|
| Power supply | L | LINE | Single-phase power supply 220-230V ~50/60 Hz* |
| | N | NEUTRAL | |
| | JP2 | TRANSF PRIM | Transformer primary winding connection, 220-230V ~* |
| | JP5 | | |
| Motor | JP4 | TRANSF SEC | Board power supply: 24V~ Transformer secondary winding 24V= Buffer battery power supply |
| | 10 | MOT 1 + | Connection motor 1. Time lag during closing. (T4) |
| | 11 | MOT 1 - | |
| | 14 | MOT 2 + | Connection motor 2. Time lag during opening. 2s |
| 15 | MOT 2 - | | |
| Aux | 20 | BLINKER 24V --- (MAX. 1A) | Flashing light 24V output max. 25W. Contact stays closed while leaf is operating. |
| | 21 | | |
| | 28 | Solenoid lock | 24V ~ max. 15W |
| | 29 | | |
| Limit switches | 40 | Not used | |
| | 41 | Not used | |
| | 42 | SW1 | Limit switch motor 1 |
| | 43 | SW2 | Limit switch motor 2 |
| | 44 | Not used | |
| | 45 | Not used | |
| Accessories power supply | 50 | 24V- | Accessories power supply output. |
| | 51 | 24V+ | |
| | 52 | 24Vsafe+ | Tested safety device power supply output (photo-cell transmitter and safety edge transmitter). Output active only during operating cycle. |
| Commands | 60 | Common | START and OPEN inputs common |
| | 61 | Only active on FW < 2.05 | |
| | | START | START command button (N.O.). Operation according to "3/4-STEP" logic |
| | | Only active on FW ≥ 2.05 | |
| | START | START command button (N.O.). Operation according to "Residential / apartment building operation" logic | |
| 62 | OPEN | OPEN command button (N.O.). Gate opened with this command. If the input stays closed, the leaves stay open until the contact is opened. When the contact is open, the automated device closes following the TCA time, where activated. | |

INSTALLATION MANUAL

DB12059 00100_06

| | Terminal | Definition | Description | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------|------------------------------------|--|--|-------------|-----------------------|---------------------------|--|-----|-----|-----|--|-----|-----|----|--|-----|----|-----|---|-----|----|----|---|----|-----|-----|---|----|-----|----|--|----|----|-----|-----|----|----|----|-----|
| Safety devices | 70 | Common | STOP, PHOT and BAR inputs common | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 71 | STOP | The command stops movement. (N.C.) If not used, leave jumper inserted. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 72 | PHOT (**) | PHOTOCELL input (N.C.). Operation according to "PHOTOCELL/PHOTOCELL DURING CLOSING" logic. If not used, leave jumper inserted. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 73 | FAULT 1 | Test input for safety devices connected to PHOT. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Only active on FW < 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | BAR (*) | BAR safety edge input (N.C.). Configurable according to the "BAR/ 8K2" logic. The command reverses movement for 2 sec. If not used, leave jumper inserted. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Only active on FW ≥ 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Safety edge input (N.C.). If not used, leave jumper inserted | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 74 | BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*) | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>BAR/8K2 dip</th> <th>Safety edge check dip</th> <th>Safety edge operation dip</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>NC input, no verification, reversal while opening and closing (BAR)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>NC input, no verification, reversal only when closing, stop when opening (BAR CL)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>NC input, with verification, reversal while opening and closing (BAR TEST)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>NC input, with verification, reversal only when closing, stop when opening (BAR CL TEST)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>8K2 input, reversal when opening and closing (BAR 8K2)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>8K2 input, reversal only when closing, stop when opening (BAR CL 8K2)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>---</td> </tr> </tbody> </table> | BAR/8K2 dip | Safety edge check dip | Safety edge operation dip | | OFF | OFF | OFF | NC input, no verification, reversal while opening and closing (BAR) | OFF | OFF | ON | NC input, no verification, reversal only when closing, stop when opening (BAR CL) | OFF | ON | OFF | NC input, with verification, reversal while opening and closing (BAR TEST) | OFF | ON | ON | NC input, with verification, reversal only when closing, stop when opening (BAR CL TEST) | ON | OFF | OFF | 8K2 input, reversal when opening and closing (BAR 8K2) | ON | OFF | ON | 8K2 input, reversal only when closing, stop when opening (BAR CL 8K2) | ON | ON | OFF | --- | ON | ON | ON | --- |
| | BAR/8K2 dip | Safety edge check dip | Safety edge operation dip | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | OFF | OFF | NC input, no verification, reversal while opening and closing (BAR) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | OFF | ON | NC input, no verification, reversal only when closing, stop when opening (BAR CL) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | ON | OFF | NC input, with verification, reversal while opening and closing (BAR TEST) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | ON | ON | NC input, with verification, reversal only when closing, stop when opening (BAR CL TEST) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | OFF | OFF | 8K2 input, reversal when opening and closing (BAR 8K2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | OFF | ON | 8K2 input, reversal only when closing, stop when opening (BAR CL 8K2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | ON | OFF | --- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | ON | ON | --- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 75 | FAULT 2 | Test input for safety devices connected to BAR. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Antenna | Y | ANTENNA | Antenna input. Use an antenna tuned to 433MHz. Use RG58 coax cable to connect the Antenna and Receiver. Metal bodies close to the antenna can interfere with radio reception. If the transmitter's range is limited, move the antenna to a more suitable position. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | # | SHIELD | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

(*) Other voltages available on request

(*) If "D" type devices are installed (as defined by EN12453), connect in unverified mode, foresee mandatory maintenance at least every six months.

WARNING! The autose operation must be performed only once you have checked that the leaf is moving accurately (opening/closing) and that the mechanical stops and end stops are positioned correctly.

You must run an autose cycle whenever the position of the end stops, the motor force (T2) or the slow-down distance (T3) are changed.

WARNING! While the autose function is running, the obstacle detection function is not active. Consequently, the installer must monitor the automated device's movements and keep people and property out of range of the automated device.

WARNING: the torque values set by the autose function refer to the motor force set during the autose cycle. If motor force is edited, an autose opening and closing cycle will need to be performed again.

WARNING: check that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453. Setting sensitivity incorrectly can result in damage to property and injury to people and animals.

SOLENOID LOCK

WARNING: In the case of leaves longer than 3m, it is essential to install a solenoid lock.

KEYS

| KEYS | Description |
|---------------|---|
| S1 | Add Start Key associates the desired key with the Start command. |
| S2 | Add Pedestrian Key associates the desired key with the pedestrian command. |
| S2 >5s | Confirms the changes made to parameter settings and operating |
| S1+S2 >10s | Erase List WARNING! Erases all memorized transmitters from the receiver's memory. |
| S3 | Pressed BRIEFLY, it gives the START command. HELD DOWN (>5 sec.), it activates the AUTOSET function. |

LED INDICATORS:

| | |
|---------|---|
| POWER | Steadily lit: - Mains power on - Board powered - Fuse F1 intact |
| START | Lit: START input activated |
| OPEN | Lit: OPEN input activated |
| STOP | Unlit: STOP input activated |
| PHOT | Unlit: PHOT photocell input activated |
| FAULT 1 | PHOT input safety device test input diagnostics |

| | |
|-------------------------------------|---|
| BAR | Unlit: BAR safety edge input activated |
| FAULT 2 | BAR input safety device test input diagnostics |
| SWC1 | Lit: the limitswitch closing of motor 1 is free |
| | Unlit: motor 1 closing limit switch input activated |
| SWO1 | Lit: the limitswitch opening of motor 1 is free |
| | Unlit: motor 1 opening limit switch input activated |
| SWC2 | Lit: the limitswitch closing of motor 2 is free |
| | Unlit: motor 2 closing limit switch input activated |
| SWO2 | Lit: the limitswitch opening of motor 2 is free |
| | Unlit: motor 2 opening limit switch input activated |
| ERR | Unlit: no error |
| | LIT: see error diagnostics table |
| RADIO (GREEN) | Unlit: remote programming not active |
| | Radio LED only flashing: Remote programming active, waiting for hidden key. |
| | Flashing in sync with Set LED: Transmitter deletion in progress |
| | Lit: remote programming active, waiting for desired key. |
| SET | Lit 1s: Radio receiver channel activated |
| | Lit: Set key pressed / Autose completed successfully |
| | Flashes three times: Autose in progress |
| | Fast flashing 10s: Autose failed |
| | Flashing in sync with Radio LED: Transmitter deletion in progress |
| | Lit 1s: Start/Stop after key S3 pressed |
| Lit 10s: Autose completed correctly | |

9) ADJUSTMENT PROCEDURE

- Before turning the unit on, check electrical connections.
- Set the following parameters: Automatic Closing Time, motor force, slow-down distance.
- Set the logics.
- Run the autose function.

WARNING! Incorrect settings can result in damage to property and injury to people and animals.

WARNING: Check that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453.

For best results, it is advisable to run the autose function with the motors idle (i.e. not overheated by a considerable number of consecutive operations)

10) INSTALLATION TEST PROCEDURE

1. Run the AUTOSET cycle (*)
2. Check the impact forces: if they fall within the limits (**) skip to point 9 of the procedure, otherwise
3. Where necessary, adjust the sensitivity (force) parameter: see parameters table.
4. Check the impact forces again: if they fall within the limits (**) skip to point 9 of the procedure, otherwise
5. Apply a shock absorber profile
6. Check the impact forces again: if they fall within the limits (**) skip to point 9 of the procedure, otherwise
7. Apply pressure-sensitive or electro-sensitive protective devices (such as a safety edge) (**)
8. Check the impact forces again: if they fall within the limits (**) skip to point 9 of the procedure, otherwise
9. Make sure all devices designed to detect obstacles within the system's operating range are working properly

(*) Before running the autosest function, make sure you have performed all the assembly and make-safe operations correctly, as set out in the installation warnings in the drive's manual.




(**)Based on the risk analysis, you may find it necessary to apply sensitive protective devices anyway

WARNING! Incorrect settings can result in damage to property and injury to people and animals.

LED ERR:

| Led SET | Led ERR | | |
|----------------------|--|---|--|
| | Lit | slow flashing | fast flashing |
| Unlit: | <u>Reverse due to obstacle - Amperostop</u> - Check for obstacles in path | <u>Photocell test, Costa o Costa 8k2 failed</u> - Check photocell connection and/or logic settings | Thermal cutout - Allow automated device to cool |
| Lit | <u>Internal system supervision control error.</u> - Try switching the board off and back on again. If the problem persists, contact the technical assistance department. | | |
| slow flashing | | <u>Photocell test failed</u> - Check photocell connection and/or logic settings | <u>Parameters and/or Operating Logic edited</u> - If the "Slow-down distance" is edited, run a new Autosest cycle to confirm the new setting. - If other parameters and/or operating logic are edited, hold down S2 for 5s to confirm. NOTE: In any case, the Autosest function confirms all changes made to the board. |

TABLE "A" - PARAMETERS

| TRIMMER | Parameter |  |  | Description |
|---------|--------------------------------|---|---|--|
| | | min. | max. | |
| T1 | Automatic closing time [s] | 0 | 120 | Waiting time before automatic closing. NOTE: Set to 0 if not used. |
| T2 | Leaf force [%] | 10 | 100 | Force exerted by leaf/leaves. This is the percentage of force delivered, beyond the force stored during the autosest cycle (and subsequently updated), before an obstacle alarm is generated.  WARNING: It affects impact force directly: make sure that current safety requirements are met with the set value (*). Install anti-crush safety devices where necessary. |
| T3 | Slow-down distance [%] | 5 | 50 | Set slow-down speed as a percentage of total travel. This distance is travelled at low speed. NOTE: When this parameter is edited, a new Autosest cycle must be run to confirm it. |
| T4 | Motor 1 closing delay time [s] | 0 | 25 | Motor 1 closing delay time with respect to motor 2. NOTE: set 0 for single motor operations (leaf 1). |

(*) In the European Union, apply standard EN 12453 for force limitations, and standard EN 12445 for measuring method.

TABLE "B" - LOGICS

| DIP | Logic | Default | Cross out setting used | Description |
|-----|-------------------------|---------|------------------------|---|
| 1 | Transmitter programming | ON | ON | Enables wireless memorizing of transmitters: 1- Press in sequence the hidden key and normal key (T1-T2-T3-T4) of a transmitter that has already been memorized in standard mode via the radio menu. 2- Press within 10 sec. the hidden key and normal key (T1-T2-T3-T4) of a transmitter to be memorized. The receiver exits programming mode after 10 sec.: you can use this time to enter other new transmitters. This mode does not require access to the control panel. IMPORTANT: Enables the automatic addition of new transmitters, clones and replays. |
| | | | OFF | Disables wireless memorizing of transmitters and automatic addition of clones. Transmitters are memorized only using the relevant Radio menu or automatically with replays. IMPORTANT: Disables the automatic addition of new transmitters and clones |
| 2 | BAR / 8K2 | OFF | ON | Input configured as Bar 8k2 (Fig.H, ref.5). Input for resistive edge 8K2. The command reverses movement for 2 sec. |
| | | | OFF | Input configured as Bar, safety edge (Fig.H, ref.3-4). The command reverses movement for 2 sec.. |
| 3 | Photocell input check | OFF | ON | Enable safety check on the PHOT input |
| | | | OFF | Safety check on PHOT input not enabled |

INSTALLATION MANUAL

D812059 00100_06

| DIP | Logic | Default | Cross out setting used | Description | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--------------------|------------------------|--|--|--------|--------|--------|-------|-------------|--------------------|------|--------|--------|--------|----------------|---------------|------------|------------|-------|-------|--------|--------|--|---------------|-------------|-----------|--|------------|-------|-------|--|--|--|--|--|--|-------------|--------------------|--|--------|-------|-------|--|---------------|-------|-------|--|------|-----------|-----------|--|---------------|---------------|---------------|--|------------|-------|-------|--|--|--|--|--|--|-------------|--------------------|--|--------|-----------------|-----------------|--|---------------|-------|-----------------|--|------|--------|--------|--|---------------|-------------|-----------|--|------------|-----------------|-----------------|--|
| 4 | Edge input check | OFF | ON | Enable safety check on the BAR input | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Safety check on BAR input not enabled | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Photocells during closing | OFF | ON | In the event beam is broken, photocell operation is disabled during opening. During closing, movement is reversed immediately. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | When beam is broken, photocells are active during both opening and closing. When beam is broken during closing, movement is reversed only once the photocell is cleared. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Only active on FW < 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Fast closing | OFF | ON | Closes 3 seconds after the photocells are cleared before waiting for the set TCA to elapse. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Logic not enabled | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Block pulses during opening | OFF | ON | The start pulse has no effect during opening. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | The start pulse has effect during opening. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 3-step logic | OFF | ON | Switches to 3-step logic; during closing, start reverses movement. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Switches to 4-step logic. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>3 step</th> <th>4 step</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CLOSED</td> <td rowspan="2">opens</td> <td>opens</td> </tr> <tr> <td>DURING CLOSING</td> <td>stop</td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td>closes</td> <td>closes</td> </tr> <tr> <td>DURING OPENING</td> <td>stop + TCA</td> <td>stop + TCA</td> </tr> <tr> <td>AFTER STOP</td> <td>opens</td> <td>opens</td> </tr> </tbody> </table> | | | | | | 3 step | 4 step | CLOSED | opens | opens | DURING CLOSING | stop | OPEN | closes | closes | DURING OPENING | stop + TCA | stop + TCA | AFTER STOP | opens | opens | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 3 step | 4 step | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CLOSED | opens | opens | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DURING CLOSING | | stop | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPEN | closes | closes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DURING OPENING | stop + TCA | stop + TCA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AFTER STOP | opens | opens | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Only active on FW ≥ 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Safety edge input operation | OFF | ON | Safety edge with active reversal only when closing, when opening the movement stops | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Safety edge with active reversal in both directions | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Fast closing | OFF | ON | Closes 3 seconds after the photocells are cleared before waiting for the set TCA to elapse. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Logic not enabled | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Residential / apartment building operation | OFF | ON | Sets the automation type of operation: ON = Apartment building | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | OFF = Residential | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Reaction to the START input (wired or radio):</th> </tr> <tr> <th></th> <th>Residential</th> <th>Apartment building</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CLOSED</td> <td>Opens</td> <td>Opens</td> <td></td> </tr> <tr> <td>WHILE CLOSING</td> <td>Stops</td> <td>Opens</td> <td></td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td>Closes</td> <td>Closes</td> <td></td> </tr> <tr> <td>WHILE OPENING</td> <td>STOPS + TCA</td> <td>No effect</td> <td></td> </tr> <tr> <td>AFTER STOP</td> <td>Opens</td> <td>Opens</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Reaction to the OPEN input (wired):</th> </tr> <tr> <th></th> <th>Residential</th> <th>Apartment building</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CLOSED</td> <td>Opens</td> <td>Opens</td> <td></td> </tr> <tr> <td>WHILE CLOSING</td> <td>Opens</td> <td>Opens</td> <td></td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td>No effect</td> <td>No effect</td> <td></td> </tr> <tr> <td>WHILE OPENING</td> <td>Keeps it open</td> <td>Keeps it open</td> <td></td> </tr> <tr> <td>AFTER STOP</td> <td>Opens</td> <td>Opens</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Reaction to the PEDESTRIAN input (radio):</th> </tr> <tr> <th></th> <th>Residential</th> <th>Apartment building</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CLOSED</td> <td>Opens partially</td> <td>Opens partially</td> <td></td> </tr> <tr> <td>WHILE CLOSING</td> <td>Stops</td> <td>Opens partially</td> <td></td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td>Closes</td> <td>Closes</td> <td></td> </tr> <tr> <td>WHILE OPENING</td> <td>STOPS + TCA</td> <td>No effect</td> <td></td> </tr> <tr> <td>AFTER STOP</td> <td>Opens partially</td> <td>Opens partially</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> | | | | | Reaction to the START input (wired or radio): | | | | | Residential | Apartment building | | CLOSED | Opens | Opens | | WHILE CLOSING | Stops | Opens | | OPEN | Closes | Closes | | WHILE OPENING | STOPS + TCA | No effect | | AFTER STOP | Opens | Opens | | Reaction to the OPEN input (wired): | | | | | Residential | Apartment building | | CLOSED | Opens | Opens | | WHILE CLOSING | Opens | Opens | | OPEN | No effect | No effect | | WHILE OPENING | Keeps it open | Keeps it open | | AFTER STOP | Opens | Opens | | Reaction to the PEDESTRIAN input (radio): | | | | | Residential | Apartment building | | CLOSED | Opens partially | Opens partially | | WHILE CLOSING | Stops | Opens partially | | OPEN | Closes | Closes | | WHILE OPENING | STOPS + TCA | No effect | | AFTER STOP | Opens partially | Opens partially | |
| Reaction to the START input (wired or radio): | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Residential | Apartment building | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CLOSED | Opens | Opens | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WHILE CLOSING | Stops | Opens | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPEN | Closes | Closes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WHILE OPENING | STOPS + TCA | No effect | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AFTER STOP | Opens | Opens | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reaction to the OPEN input (wired): | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Residential | Apartment building | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CLOSED | Opens | Opens | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WHILE CLOSING | Opens | Opens | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPEN | No effect | No effect | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WHILE OPENING | Keeps it open | Keeps it open | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AFTER STOP | Opens | Opens | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reaction to the PEDESTRIAN input (radio): | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Residential | Apartment building | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CLOSED | Opens partially | Opens partially | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WHILE CLOSING | Stops | Opens partially | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPEN | Closes | Closes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WHILE OPENING | STOPS + TCA | No effect | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AFTER STOP | Opens partially | Opens partially | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| All firmware | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Hammer during opening | OFF | OFF | Logic not enabled | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ON | Before opening completely, the gate pushes for approx. 2 seconds as it closes. This allows the solenoid lock to be released more easily. IMPORTANT - Do not use this function if suitable mechanical stops are not in place. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Closing limit switch pressure | OFF | OFF | Movement is stopped only when the closing limit switch trips: in this case, the tripping of the closing limit switch must be adjusted accurately (Fig.G Ref.B). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ON | Use when there is a mechanical stop in closed position. This function allows leaves to press against the mechanical stop without the Amperestop sensor interpreting this as an obstacle. Thus the rod continues its stroke for a few seconds after meeting the closing limit switch or as far as the mechanical stop. In this way, the leaves come to rest perfectly against the stop by allowing the closing limit switches to trip slightly earlier (Fig.G Ref.A). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1) GÉNÉRALITÉS

Le tableau de commande **ZARA BTL2** est fourni par le fabricant avec un réglage standard. Toutes les variations doivent être configurées à l'aide des **DECLENCHEURS** et des **COMMUTATEURS DIP**.
La centrale supporte complètement le protocole **EELINK**.

Les caractéristiques principales sont:

- Contrôle de 1 ou 2 moteurs de 24 V BT
Remarque: Il faut utiliser 2 moteurs du même type.
- Réglage électronique du couple avec détection des obstacles.
- Entrées séparées pour les dispositifs de sécurité
- Récepteur radio intégré rolling-code avec clonage des émetteurs.

La carte est munie d'un bornier extractible, pour faciliter les opérations d'entretien ou le remplacement. Elle est équipée de plusieurs barrettes pré-câblées pour faciliter la pose.

Les barrettes intéressent les bornes: 70-71, 70-72, 70-74. Si vous utilisez les bornes ci-dessus, retirez les barrettes.

VÉRIFICATION

Le tableau **ZARA BTL2** accomplit le contrôle (vérification) des relais de marche et des dispositifs de sécurité (photocellules) avant chaque cycle d'ouverture et de fermeture. En cas de mauvais fonctionnement, vérifiez si les dispositifs branchés fonctionnent correctement et contrôlez les câblages.

| 2) DONNÉES TECHNIQUES | |
|--------------------------------------|--|
| Alimentation | 220-230V 50/60 Hz* |
| Isolation/basse tension | > 2MOhm 500V --- |
| Température de fonctionnement | -20 / +55°C |
| Protection thermique | Logicielle |
| Rigidité diélectrique | secteur/bt 3750V~ pendant 1 minute |
| Courant de commutation relais moteur | 10A |
| Puissance maximum moteurs | 40W + 40W (24V ---) |
| Alimentation des accessoires | 24V ~ (0,2A absorption maxi) 24V ~ safe |
| Serrure électrique | 24V ~15W maxi |
| Clignotant | 24V --- 25W maxi |
| Fusibles | Cf. Fig. C |
| N° combinaisons | 4 milliards |
| N° maxi radiocommandes mémorisables | 63 |
| Temps de travail maximum | 3 min |
| Puissance maximum | 130W |
| Cycle maximum | S3 13s -1-13s-1x30 pause 90 min. |

(* autres tensions disponibles à la demande)

Versions d'émetteurs utilisables :

Tous les émetteurs ROLLING CODE compatibles avec: ((CR-Ready))

3) PRÉDISPOSITIONS TUYAUX Fig. A

Préparez l'installation électrique en respectant les normes en vigueur sur les installations électriques CEI-64-8, IEC 364, harmonisation HD384 et les autres normes du pays où est installé l'appareil.

4) CONNEXIONS DU BORNIER Fig. C

AVERTISSEMENTS - Pendant les opérations de câblage et de montage, respectez les normes en vigueur et les principes de la bonne technique.

Les conducteurs alimentés avec des tensions différentes doivent être séparés physiquement entre eux ou isolés de façon adéquate avec une couche d'isolant de 1mm d'épaisseur minimum.

Les conducteurs doivent être fixés par un système supplémentaire à proximité des bornes, par exemple à l'aide de bandes.

Tous les câbles de connexion doivent être maintenus à l'écart du dissipateur.

ATTENTION ! Pour la connexion sur le secteur, utilisez un câble multipolaire ayant une section d'au moins 3x1,5 mm² et conforme aux normes en vigueur. Pour la connexion des moteurs, utilisez un câble multipolaire ayant une section d'au moins 1,5 mm² et conforme aux normes en vigueur. Le câble doit être au moins égal à H05RN-F.

5) COMMANDES LOCALES Fig. C

La pression de la touche ST/AS commande un DÉMARRAGE Une pression ultérieure de la touche, pendant que l'automatisation est en mouvement, commande un ARRÊT.

6) DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Remarque: utiliser uniquement les dispositifs de sécurité récepteurs avec contact en libre échange.

6.1) DISPOSITIFS VÉRIFIÉS Fig. H**6.2) CONNEXION D'1 PAIRE DE PHOTOCELLES NON VÉRIFIÉES Fig. D****7) MÉMORISATION RADIO COMMANDE Fig. E****MENU RADIO**

- **REMARQUE IMPORTANTE : MARQUEZ LE PREMIER ÉMETTEUR MÉMORISÉ AVEC LE TIMBRE CLÉ (MASTER).**

En programmation manuelle, le premier émetteur attribue le CODE CLÉ DU RECEPTEUR; ce code est nécessaire pour accomplir ensuite le clonage des émetteurs radio.

Le récepteur de bord intégré Clonix dispose également de quelques fonctionnalités avancées importantes:

- Clonage de l'émetteur master (rolling code ou code fixe)
 - Clonage par substitution d'émetteurs déjà intégrés au récepteur
- Pour savoir comment utiliser ces fonctionnalités avancées consultez les instructions du programmeur palmar universel et le Guide général de programmation des récepteurs.

| | Borne | Définition | Description | |
|------------------------------|-------|--|--|--|
| Alimentation | L | PHASE | Alimentation monophasée 220-230V ~50/60 Hz* | |
| | N | NEUTRE | | |
| | JP2 | PRIM TRANSF | Connexion primaire transformateur, 220-230V~. * | |
| | JP5 | | | |
| | JP4 | SEC TRANSF | Alimentation de la carte: 24V~Secondaire transformateur 24V= Alimentation par batterie de secours | |
| Moteur | 10 | MOT 1 + | Connexion moteur 1. Retard déphasage en fermeture. (T4) | |
| | 11 | MOT 1 - | | |
| | 14 | MOT 2 + | | |
| | 15 | MOT 2 - | Connexion moteur 2. Retard déphasage en ouverture. 2s | |
| Aux | 20 | LAMP 24V --- (1A MAX) | Sortie clignotant 24V maxi 25W. Le contact reste fermé pendant la manœuvre du vantail | |
| | 21 | | | |
| | 28 | Serrure électrique | 24V ~15W max | |
| | 29 | | | |
| Finecorsa | 40 | Non utilisé | | |
| | 41 | Non utilisé | | |
| | 42 | SW1 | Fins de course moteur 1 | |
| | 43 | SW2 | Fins de course moteur 2 | |
| | 44 | Non utilisé | | |
| | 45 | Non utilisé | | |
| Alimentation des accessoires | 50 | 24V- | Sortie alimentation accessoires. | |
| | 51 | 24V+ | | |
| | 52 | 24Vsafe+ | Sortie alimentation des dispositifs de sécurité vérifiés (émetteur photocellules et émetteur linteau sensible) Sortie active uniquement pendant le cycle de manœuvre. | |
| Commandes | 60 | Commun | Commun entrées START et OPEN | |
| | 61 | Actif uniquement sur FW < 2.05 | | |
| | | START | Touche de commande START/(N.O.) Fonctionnement suivant logiques 3-4 PAS. | |
| | | Actif uniquement sur FW ≥ 2.05 | | |
| | | START | Touche de commande START/(N.O.) Fonctionnement suivant logiques « Fonctionnement résidentiel / copropriété » | |
| 62 | OPEN | Touche de commande OPEN (N.O.) La commande accomplit une ouverture. Si l'entrée reste fermée, les vantaux restent ouverts jusqu'à l'ouverture du contact. Avec le contact ouvert l'automatisation se ferme après le temps de TCA, s'il est activé. | | |

| | Borne | Définition | Description | | | | |
|------------------|----------------|---|--|---|--|--|--|
| Sécurités | 70 | Commun | Commun entrées STOP, PHOT et BAR | | | | |
| | 71 | STOP | La commande interrompt la manœuvre. (N.F.) Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place. | | | | |
| | 72 | PHOT (**) | Entrée PHOTOCELLULE (N.F.) Fonctionnement suivant les logiques PHOTOCELLULE/PHOTOCELLULE EN FERMETURE. Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place. | | | | |
| | 73 | FAULT 1 | Entrée de vérification des dispositifs de sécurité connectés sur le PHOT | | | | |
| | Antenne | 74 | BAR (*) | Actif uniquement sur FW < 2.05 | | | |
| | | | | Entrée linteau sensible BAR (NF) Configurable suivant la logique BAR/8K2. La commande invertit le mouvement pendant 2 secondes. Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place. | | | |
| | | 74 | BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*) | Actif uniquement sur FW ≥ 2.05 | | | |
| | | | | Entrée linteau sensible (NF) Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place. | | | |
| | | | | Commutateur dip BAR/8K2 | Commutateur dip vérification entrée linteau | Commutateur dip fonctionnement linteau | |
| | | | | OFF | OFF | OFF | Entrée NF, sans vérification, inversion à l'ouverture et à la fermeture (BAR) |
| OFF | | | | OFF | ON | Entrée NF, sans vérification, inversion uniquement à la fermeture, à l'ouverture on obtient l'arrêt (BAR CL) | |
| OFF | | | | ON | OFF | Entrée NF, avec vérification, inversion à l'ouverture et à la fermeture (BAR TEST) | |
| OFF | | | | ON | ON | Entrée NF, avec vérification, inversion uniquement à la fermeture, à l'ouverture on obtient l'arrêt (BAR CL TEST) | |
| ON | | | | OFF | OFF | Entrée 8K2, inversion à l'ouverture et à la fermeture (BAR 8K2) | |
| ON | OFF | ON | Entrée 8K2, inversion uniquement à la fermeture, à l'ouverture on obtient l'arrêt (BAR CL 8K2) | | | | |
| ON | ON | OFF | --- | | | | |
| ON | ON | ON | --- | | | | |
| 75 | FAULT 2 | Entrée de vérification des dispositifs de sécurité connectés sur le BAR | | | | | |
| Y | ANTENNE | Entrée de l'antenne Utilisez une antenne syntonisée sur 433 MHz. Pour la connexion Antenne Récepteur utilisez un câble coaxial RG58. La présence de masses métalliques près de l'antenne risque de déranger la réception radio. Si l'émetteur a une portée réduite, déplacez l'antenne dans un endroit plus adéquat. | | | | | |
| # | SHIELD | | | | | | |

(*) Autres tensions disponibles sur demande

(**) Si on installe des dispositifs du type D (tels que définis par la EN12453), branchés en mode non vérifié, prescrire un entretien obligatoire au moins tous les six mois.

8) RÉGLAGE AUTOCONFIGURATION Fig. F

Permet d'accomplir la configuration automatique du couple moteurs
En cas de coupure de courant, lorsque le courant revient l'automatisation accomplit la manœuvre à la vitesse d'autoconfiguration jusqu'aux butées mécaniques d'ouverture et de fermeture.

ATTENTION! L'opération de configuration automatique ne doit être accomplie qu'après avoir vérifié le mouvement exact du vantail (ouverture/fermeture), le positionnement des fins de course et le positionnement correct des verrouillages mécaniques.

Vous devez procéder à une configuration automatique chaque fois que vous modifiez la position des fins de course, la force du moteur(T2) et l'espace de ralentissement (T3).

ATTENTION! Pendant l'autoconfiguration la fonction de détection des obstacles n'étant pas active le moteur doit contrôler le mouvement et empêcher que des personnes ou des choses ne s'approchent ou ne stationnent dans le rayon d'action de l'automatisation.

ATTENTION: les valeurs de couple configurées par l'autoconfiguration intéressent la force du moteur configurée pendant l'autoconfiguration. Si l'on modifie la force du moteur il faut accomplir une nouvelle manœuvre d'autoconfiguration.

ATTENTION: vérifiez si la valeur de la force de choc mesurée aux endroits prévus par la norme EN12445 est inférieure à celle indiquée dans la norme EN 12453.

Toute erreur de configuration de la sensibilité peut causer des préjudices aux personnes, aux animaux et aux biens.

SERRURE ÉLECTRIQUE

ATTENTION : Si les vantaux mesurent plus de 3m de long, il est indispensable d'installer une serrure électrique..

TOUCHES

| TOUCHES | Description |
|------------|--|
| S1 | Ajouter Touche Start associe la touche voulue à la commande Start |
| S2 | Ajouter Touche piétonne associe la touche voulue à la commande piétonne |
| S2 >5s | Valide les changements apportés aux réglages des paramètres et aux logiques de fonctionnement |
| S1+S2 >10s | Supprimer Liste ATTENTION! Supprime complètement de la mémoire du récepteur toutes les radiocommandes mémorisées. |
| S3 | La pression BRÈVE commande un DÉMARRAGE). |
| | La pression PROLONGÉE (>5s) active l'AUTOCONFIGURATION. |

SIGNAUX PAR LED :

| | |
|-------|---|
| POWER | Reste éclairé: - Présence tension - Carte sous tension - Fusible F1 en bon état |
| START | Eclairé: activation entrée START |
| OPEN | Eclairé: activation entrée OPEN |
| STOP | Eteint: activation entrée STOP |
| PHOT | Eteint: activation entrée photocellule PHOT |

| | |
|---------------------|---|
| FAULT 1 | Diagnostic de l'entrée de vérification des sécurités de l'entrée PHOT |
| BAR | Eteint: activation entrée linteau BAR |
| FAULT 2 | Diagnostic de l'entrée de vérification des sécurités de l'entrée BAR |
| SWC1 | Eclairé: le fin de course de fermeture du moteur 1 est libre |
| | Eteint: Activation entrée fin de course fermeture du moteur 1 |
| SWO1 | Eclairé: le fin de course d'ouverture du moteur 1 est libre |
| | Eteint: Activation entrée fin de course ouverture du moteur 1 |
| SWC2 | Eclairé: le fin de course de fermeture du moteur 2 est libre |
| | Eteint: Activation entrée fin de course fermeture du moteur 2 |
| SWO2 | Eclairé: le fin de course d'ouverture du moteur 2 est libre |
| | Eteint: Activation entrée fin de course ouverture du moteur 2 |
| ERR | Eteint: aucune erreur |
| | ÉCLAIRÉ: cf. tableau diagnostic erreurs |
| | Eteint: programmation radio désactive |
| RADIO (VERT) | Clignotante uniquement Radio: Programmation radio active, attente touche cachée |
| | Clignotante synchrone avec Led Set : Suppression radiocommandes en cours |
| | Eclairé: programmation radio active, attente touche voulue |
| | Eclairée 1s: Activation canal du récepteur radio |
| SET | Eclairé: touche Set enfoncée/Autoconfiguration achevée positivement |
| | Clignote trois fois Autoconfiguration ou recherche de la butée mécanique en cours |
| | Clignotement Rapide 10 s : Echec configuration automatique |
| | Clignotante synchrone avec Led Radio : Suppression radiocommandes en cours |
| | Eclairée 1s: Démarrage/Arrêt à la suite de l'activation de la touche S3 |
| | Eclairée 10 s Configuration automatique achevée correctement |

9) PROCÉDURE DE RÉGLAGE

- Avant d'allumer l'appareil vérifiez les connexions électriques.
- Configurez les paramètres suivants: Temps Fermeture Automatique, force moteur, espace de ralentissement.
- Configurez les logiques.
- Procédez à l'autoconfiguration.

ATTENTION ! Toute erreur de configuration peut causer des préjudices aux personnes, aux animaux et aux biens.

ATTENTION: Vérifiez si la valeur de la force de choc mesurée aux endroits prévus par la norme EN12445 est inférieure à celle indiquée dans la norme EN 12453.
Pour obtenir un meilleur résultat, nous vous conseillons d'accomplir l'autoconfiguration avec les moteurs au repos (c'est-à-dire alors qu'ils ne sont pas surchauffés par un grand nombre de manœuvres consécutives).

10) SÉQUENCE VÉRIFICATION INSTALLATION



- Procédez à l'AUTO-CONFIGURATION (*)
 - Vérifiez les forces d'impact: si elles respectent les limites (**) allez au point 9 en cas contraire.
 - Adaptez éventuellement les paramètres de sensibilité (force); cf. tableau paramètres.
 - Vérifiez à nouveau les forces d'impact: si elles respectent les limites (**) allez au point 9 en cas contraire.
 - Appliquez un linteau passif.
 - Vérifiez à nouveau les forces d'impact: si elles respectent les limites (**) allez au point 9 en cas contraire.
 - Appliquez des dispositifs de protection sensibles à la pression ou électrosensibles (par exemple un linteau actif) (**)
 - Vérifiez à nouveau les forces d'impact: si elles respectent les limites (**) allez au point 9 en cas contraire.
 - Vérifiez si tous les dispositifs de détection de présence dans l'aire de manœuvre fonctionnent correctement.
- (*) Avant d'accomplir l'auto-configuration assurez-vous d'avoir accompli correctement toutes les opérations de montage et de mise en sécurité, rescrites par les avertissements de montage du manuel de la motorisation.
(**) L'analyse des risques pourrait rendre nécessaire l'application de dispositifs de protection sensibles.

ATTENTION ! Toute erreur de configuration peut causer des préjudices aux personnes, aux animaux et aux biens.

LED ERR:

| CONFIGURATION Led | Led ERR | | |
|--------------------------|---|---|--|
| | Eclairé | Clignotante lente | Clignotante rapide |
| Eteinte | <u>Inversion pour obstacle.</u> <u>Ampérostop</u> - Vérifiez obstacles éventuels le long du parcours | <u>Essai Photocellules.</u> <u>Linéau ou Linéau 8k2 échoué</u> - Vérifiez branchement photocellules et/ou configurations logiques | <u>Thermique</u> - Attendez que l'automatisation refroidisse |
| Eclairée | <u>Erreur interne de contrôle supervision système</u> - Essayez d'éteindre et rallumer la carte. Si le problème persiste contactez le service après-vente. | | |
| Clignotante lente | <u>Erreur essai matériel carte</u> - Vérifiez les connexions sur le moteur - Problèmes matériels sur la carte (contactez le service après-vente) | | Paramètres et/ou logiques de fonctionnement modifiés - Si vous modifiez l'Espace de ralentissement, procédez à une nouvelle configuration automatique pour valider la nouvelle configuration, - Si vous modifiez les autres paramètres et/ou logiques de fonctionnement appuyez sur S2 pendant 5s pour les valider. REMARQUE: La configuration automatique valide tous les changements apportés à la carte. |

TABLEAU "A" PARAMÈTRES

| DÉCLENCHEUR | Paramètre |  |  | Description |
|-------------|--|---|---|---|
| | | mini. | maxi. | |
| T1 | Temps fermeture automatique [s] | 0 | 120 | Temps de pause avant la fermeture automatique REMARQUE: Configurez sur 0 si vous ne l'utilisez pas. |
| T2 | Leaf force [%] | 10 | 100 | Force exercée par le vantail. Représente le pourcentage de force fournie, outre à celle mémorisée pendant l'autoconfiguration (et mise à jour par la suite), avant de générer une alarme d'obstacle. ⚠ ATTENTION: A une incidence directe sur la force de choc: vérifier si la valeur configurée permet de respecter les règlements de sécurité en vigueur (*) Installer au besoin des dispositifs de sécurité anti-écrasement. |
| T3 | Distance ralentissement [%] | 5 | 50 | Configurez la distance du ralentissement en pourcentage de la course totale. Cette distance est parcourue à faible vitesse. REMARQUE: Si vous modifiez ce paramètre, vous devez accomplir une nouvelle configuration automatique pour le valider. |
| T4 | Temps de retard fermeture moteur 1 [s] | 0 | 25 | Temps de retard à la fermeture du moteur 1 par rapport au moteur 2 REMARQUE : mettre sur 0 pour ne faire fonctionner qu'un seul moteur actif (vantail 1). |

(*) Dans l'Union européenne appliquez la EN12453 pour les limites de force et la EN12445 pour la méthode de mesure.

TABLEAU "B" LOGIQUES

| DIP | Logique | Default | Cochez le réglage accompli | Description |
|-----|-----------------------------|---------|----------------------------|--|
| 1 | Programmation radiocommande | ON | ON | EActive la mémorisation via radio des radiocommandes: 1- Appuyer en séquence sur la touche cachée et sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'une radiocommande déjà mémorisée en mode standard à travers le menu radio. 2- Appuyer dans les 10 secondes sur la touche cachée et sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'une radiocommande à mémoriser. Le récepteur sort du mode programmation après 10 secondes, durant ce laps de temps on peut ajouter de nouvelles radiocommandes. Ce mode ne demande pas d'accéder au tableau de commande. IMPORTANT: Active l'introduction automatique de nouvelles radiocommandes, clones et replay. |
| | | | OFF | Désactive la mémorisation via radio des radiocommandes. Les radiocommandes ne sont mémorisées qu'en utilisant le menu Radio prévu à cet effet. IMPORTANT: Désactive l'introduction automatique de nouvelles radiocommandes, clones et replay. |
| 2 | BAR/8K2 | OFF | ON | Entrée configurée comme Bar 8k2 (Fig. H, réf. 5). Entrée pour linteau résistif 8K2. La commande inverse le mouvement pendant 2 secondes. |
| | | | OFF | - Entrée configurée comme Bar, linteau sensible (Fig. H, réf. 3-4). La commande inverse le mouvement pendant 2 secondes. |

MANUEL D'INSTALLATION

D812059 00100_06

| DIP | Logique | Default | Cochez le réglage accompli | Description | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---------------------|----------------------------|--|--|-------------|-------------|--------|-------|-------|--------------|------|---------|---------|-------|--------------|--------------|------------|-------------|------------|-------|-------|--|-------------|-------------|--------|-------|-------|--------------|-------|-------|---------|-------------|-------------|--------------|-------------------|-------------------|------------|-------|-------|--|-------------|-------------|--------|---------------------|---------------------|--------------|------|---------------------|---------|-------|-------|--------------|------------|-------------|------------|---------------------|---------------------|
| 3 | Vérification sur l'entrée cellule photoélectrique | OFF | ON | Active la vérification des sécurités sur l'entrée PHOT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Vérification des sécurités sur l'entrée PHOT non activée. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Vérification sur l'entrée côté | OFF | ON | Active la vérification des sécurités sur l'entrée BAR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Vérification des sécurités sur l'entrée BAR non activée. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Photocellule en fermeture | OFF | ON | En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en ouverture est exclu. En phase de fermeture, inverse immédiatement. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | En cas d'obscurcissement, les photocellules sont actives en ouverture et en fermeture. Un obscurcissement de la photocellule en fermeture inverse le mouvement que lorsque la photocellule est libérée. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Actif uniquement sur FW < 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Fermeture rapide | OFF | ON | Se ferme 3s après le dégagement des photocellules avant d'attendre la fin du TCA configuré. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Logique non active | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Verrouillage impulsions à l'ouverture | OFF | ON | L'impulsion de démarrage n'a aucun effet pendant l'ouverture. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | L'impulsion de démarrage a un effet pendant l'ouverture. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Logique 3 pas | OFF | ON | Active la logique 3 pas, le démarrage pendant la phase de fermeture invertit le mouvement | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Active la logique 4 pas. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>3 pas</th> <th>4 pas</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FERMÉE</td> <td rowspan="2" style="text-align: center;">ouvre</td> <td style="text-align: center;">ouvre</td> </tr> <tr> <td>EN FERMETURE</td> <td style="text-align: center;">stop</td> </tr> <tr> <td>OUVERTE</td> <td style="text-align: center;">ferme</td> <td style="text-align: center;">ferme</td> </tr> <tr> <td>EN OUVERTURE</td> <td style="text-align: center;">stop + TCA</td> <td style="text-align: center;">stop + TCA</td> </tr> <tr> <td>APRÈS STOP</td> <td style="text-align: center;">ouvre</td> <td style="text-align: center;">ouvre</td> </tr> </tbody> </table> | | | | | | 3 pas | 4 pas | FERMÉE | ouvre | ouvre | EN FERMETURE | stop | OUVERTE | ferme | ferme | EN OUVERTURE | stop + TCA | stop + TCA | APRÈS STOP | ouvre | ouvre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 3 pas | 4 pas | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FERMÉE | ouvre | ouvre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN FERMETURE | | stop | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OUVERTE | ferme | ferme | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN OUVERTURE | stop + TCA | stop + TCA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| APRÈS STOP | ouvre | ouvre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Actif uniquement sur FW ≥ 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Fonctionnement entrée linteau | OFF | ON | Linéau avec inversion active uniquement à la fermeture, à l'ouverture on obtient l'arrêt du mouvement. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Linéau avec inversion active dans les deux sens | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Fermeture rapide | OFF | ON | Se ferme 3s après le dégagement des photocellules avant d'attendre la fin du TCA configuré. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Logique non active. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Fonctionnement résidentiel / copropriété | OFF | ON | Configure le type de fonctionnement de l'automatisation ON = Copropriété | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | OFF = Résidentiel | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Réaction à l'entrée START (câblée ou radio):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Résidentiel</th> <th>Copropriété</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FERMÉE</td> <td>Ouvre</td> <td>Ouvre</td> </tr> <tr> <td>EN FERMETURE</td> <td>Stop</td> <td>Ouvre</td> </tr> <tr> <td>OUVERTE</td> <td>Ferme</td> <td>Ferme</td> </tr> <tr> <td>EN OUVERTURE</td> <td>Stop + TCA</td> <td>Aucun effet</td> </tr> <tr> <td>APRÈS STOP</td> <td>Ouvre</td> <td>Ouvre</td> </tr> </tbody> </table> <p>Réaction à l'entrée OPEN (câblée):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Résidentiel</th> <th>Copropriété</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FERMÉE</td> <td>Ouvre</td> <td>Ouvre</td> </tr> <tr> <td>EN FERMETURE</td> <td>Ouvre</td> <td>Ouvre</td> </tr> <tr> <td>OUVERTE</td> <td>Aucun effet</td> <td>Aucun effet</td> </tr> <tr> <td>EN OUVERTURE</td> <td>Maintient ouverte</td> <td>Maintient ouverte</td> </tr> <tr> <td>APRÈS STOP</td> <td>Ouvre</td> <td>Ouvre</td> </tr> </tbody> </table> <p>Réaction à l'entrée PIETONNE (radio):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Résidentiel</th> <th>Copropriété</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FERMÉE</td> <td>Ouverture partielle</td> <td>Ouverture partielle</td> </tr> <tr> <td>EN FERMETURE</td> <td>Stop</td> <td>Ouverture partielle</td> </tr> <tr> <td>OUVERTE</td> <td>Ferme</td> <td>Ferme</td> </tr> <tr> <td>EN OUVERTURE</td> <td>Stop + TCA</td> <td>Aucun effet</td> </tr> <tr> <td>APRÈS STOP</td> <td>Ouverture partielle</td> <td>Ouverture partielle</td> </tr> </tbody> </table> | | | | | | Résidentiel | Copropriété | FERMÉE | Ouvre | Ouvre | EN FERMETURE | Stop | Ouvre | OUVERTE | Ferme | Ferme | EN OUVERTURE | Stop + TCA | Aucun effet | APRÈS STOP | Ouvre | Ouvre | | Résidentiel | Copropriété | FERMÉE | Ouvre | Ouvre | EN FERMETURE | Ouvre | Ouvre | OUVERTE | Aucun effet | Aucun effet | EN OUVERTURE | Maintient ouverte | Maintient ouverte | APRÈS STOP | Ouvre | Ouvre | | Résidentiel | Copropriété | FERMÉE | Ouverture partielle | Ouverture partielle | EN FERMETURE | Stop | Ouverture partielle | OUVERTE | Ferme | Ferme | EN OUVERTURE | Stop + TCA | Aucun effet | APRÈS STOP | Ouverture partielle | Ouverture partielle |
| | Résidentiel | Copropriété | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FERMÉE | Ouvre | Ouvre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN FERMETURE | Stop | Ouvre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OUVERTE | Ferme | Ferme | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN OUVERTURE | Stop + TCA | Aucun effet | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| APRÈS STOP | Ouvre | Ouvre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Résidentiel | Copropriété | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FERMÉE | Ouvre | Ouvre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN FERMETURE | Ouvre | Ouvre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OUVERTE | Aucun effet | Aucun effet | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN OUVERTURE | Maintient ouverte | Maintient ouverte | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| APRÈS STOP | Ouvre | Ouvre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Résidentiel | Copropriété | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FERMÉE | Ouverture partielle | Ouverture partielle | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN FERMETURE | Stop | Ouverture partielle | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OUVERTE | Ferme | Ferme | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN OUVERTURE | Stop + TCA | Aucun effet | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| APRÈS STOP | Ouverture partielle | Ouverture partielle | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tous les micrologiciels | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Coup de bélier à l'ouverture | OFF | OFF | Logique non active | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ON | Avant d'accomplir l'ouverture le portail pousse pendant environ 2 secondes en fermeture. Cela permet à la serrure électrique de se décrocher plus facilement. IMPORTANT - Ne pas utiliser cette fonction en l'absence de butées d'arrêt mécaniques adéquates. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Pression fin de course fermeture | OFF | OFF | Le mouvement n'est arrêté que par l'intervention du fin de course ; dans ce cas il faut régler très précisément l'intervention du fin de course de fermeture (Fig. G Réf. B). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ON | A utiliser en présence de butée mécanique de fermeture. Cette fonction active la pression des vantaux sur la butée mécanique, sans que celle-ci ne soit considérée comme un obstacle par le capteur Amperostop. La tige continue donc sa course pendant quelques secondes supplémentaires, après l'interception du fin de course de fermeture ou jusqu'à l'arrêt mécanique. De la sorte en anticipant légèrement l'intervention du fin de course de fermeture, on obtient l'arrêt parfait des vantaux sur la butée d'arrêt (Fig. G Réf.A). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1) ALLGEMEINES

Die Steuerungsstafel **ZARA BTL2** wird vom Hersteller mit der Standardeinstellung geliefert. Alle Änderungen müssen durch Konfigurierung der TRIMMER und DIP SWITCH eingegeben werden. Die Steuerung unterstützt vollständig das Protokoll **EELINK**.

Die Haupteigenschaften sind:

- Steuerung von 1 oder 2 Motoren 24 V NS
- Anmerkung: Es müssen zwei Motoren vom gleichen Typ verwendet werden.
- Elektronische Einstellung des Drehmoments mit Hinderniserfassung
- Separate Eingänge für die Sicherheitsvorrichtungen
- Integrierte Rolling-Code-Funkempfänger mit Sender-Cloning.

Die Karte weist zur Vereinfachung der Wartungs- und Ersetzungsarbeiten eine abnehmbare Klemmleiste auf. Wird zur Vereinfachung der Arbeit des Monteurs mit einer Reihe von vorverkabelten Jumpers geliefert.

Die Jumper betreffen die folgenden Klemmen: 70-71, 70-72, 70-74. Entfernen Sie die entsprechenden Jumper, falls die vorgenannten Klemmen benutzt werden.

ÜBERPRÜFUNG

Die Tafel **ZARA BTL2** kontrolliert (überprüft) die Betriebsrelais und die Sicherheitsvorrichtungen (Fotозellen) vor allen Öffnungs- und Schließungszyklen. Überprüfen Sie bei Funktionsstörungen den ordnungsgemäßen Betrieb der angeschlossenen Geräte und die Verkabelungen.

| 2) TECHNISCHE DATEN | |
|---|--|
| Stromversorgung | 220-230V 50/60 Hz* |
| Isolierung Netz/Niederspannung | > 2MΩ 500V --- |
| Betriebstemperatur | -20 / +55°C |
| Überhitzungsschutz | Software |
| Dielektrische Starrheit | Netz/Niederspannung 3750V~ für eine Minute |
| Umschaltstrom Relais Motor | 10A |
| Max. Leistung Motoren | 40W + 40W (24V ---) |
| Stromversorgung Zubehör | 24V ~ (max. Aufnahme 0,2A) 24V ~ safe |
| Elektroschloss | 24V ~ 15W max |
| Blinkleuchte | 24V--- 25W max |
| Sicherungen | siehe Fig. C |
| Anzahl Kombinationen | 4 Milliarden |
| Max. Anzahl der abspeicherbaren Funksteuerungen | 63 |
| Max. Arbeitszeit | 3 min. |
| Max. Leistung | 130W |
| Max. Zyklus | S3 13s -1-13s-1x30 pause 90 min. |

(* weitere Spannungen auf Anfrage lieferbar)

Verwendbare Sendertypen:

Alle kompatiblen Sender mit ROLLING CODE ((ER-Ready))

| | Klemme | Definition | Beschreibung |
|-------------------------|--------------------------------|---|--|
| Stromversorgung | L | PHASE | Einphasige Speisung 220-230V ~ 50/60 Hz* |
| | N | NULLLEITER | |
| | JP2 | EING TRASF | Eingang Transformator, 220-230V ~* |
| | JP5 | | |
| Motor | JP4 | AUSG TRASF | Stromversorgung Karte: 24 V~ Ausgang Transformator 24 V= Stromversorgung Pufferbatterie |
| | 10 | MOT1 + | Anschluss Motor 1. Verzögerung bei Schließung. (T4) |
| | 11 | MOT1 - | |
| | 14 | MOT2 + | Anschluss Motor 2. Verzögerung bei Öffnung. 2s |
| 15 | MOT2 - | | |
| Aux | 20 | BLINKLEUCHE, 24V --- (1A MAX) | Ausgang Blinkleuchte 24 V max. 25 W. Der Kontakt bleibt während der Bewegung des Torflügels geschlossen |
| | 21 | | |
| | 28 | Elektroschloss | 24V ~15W max |
| | 29 | | |
| Endschalter | 40 | Nicht verwendet | |
| | 41 | Nicht verwendet | |
| | 42 | SW1 | Endschalter Motor 1 |
| | 43 | SW2 | Endschalter Motor 2 |
| | 44 | Nicht verwendet | |
| Stromversorgung Zubehör | 45 | Nicht verwendet | |
| | 50 | 24V- | Ausgang Stromversorgung Zubehör. |
| | 51 | 24V+ | |
| Bedienelemente | 52 | 24 Vsafe+ | Ausgang Stromversorgung für überprüfte Sicherheitsvorrichtungen (Sender Fotозellen und Sender Tastleiste). Ausgang nur aktiv während des Manöverzyklus. |
| | 60 | Gemein | Gemeine Eingänge START und BAR |
| | 61 | Nur aktiv bei FW < 2.05 | |
| | | START | Taste Befehl START (N.O.) Funktionsweise nach Logiken „3-4 SCHRITTE“. |
| 62 | Nur aktiv bei FW ≥ 2.05 | | |
| | START | Taste Befehl START (N.O.) Funktionsweise nach Logiken „Funktionsweise Einfamilienhaus/Mehrfamilienhaus“. | |
| | 62 | OPEN | Taste Befehl OPEN (N.O.) Der Befehl führt eine Öffnung aus. Wenn der Eingang geschlossen bleibt, werden die Torflügel geöffnet bis zur Öffnung des Kontakts. Bei offenem Kontakt schließt die Automatisierung nach der Zeit TCA, falls aktiv. |

3) VORBEREITUNG LEITUNGEN Fig. A

Bereiten Sie die elektrische Anlage vor und nehmen Sie dabei auf die geltenden Bestimmungen für elektrische Anlagen CEI 64-8, IEC364, Harmonisierung HD384 sowie die sonstigen nationalen Normen Bezug.

4) ANSCHLÜSSE KLEMMLEISTE Fig. C

HINWEISE - Bitte beachten Sie bei den Verkabelungs- und Installationsarbeiten die geltenden Bestimmungen sowie die Regeln der guten Technik.

Die Leiter, die mit unterschiedlichen Spannungen gespeist werden, müssen physisch voneinander getrennt oder mit zusätzlichen Isolierungen von zumindest 1 mm isoliert werden. Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen an einer zusätzlichen Befestigung verankert werden, zum Beispiel mit Kabelbindern. Alle Verbindungskabel müssen vom Dissipator ferngehalten werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie für den Anschluss an das Stromnetz mehradrige Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 3 x 1,5 mm² vom Typ, der von den geltenden Bestimmungen vorgeschrieben wird. Verwenden Sie für den Anschluss der Motoren Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 1,5 mm² vom Typ, der von den geltenden Bestimmungen vorgeschrieben wird. Das Kabel muss zumindest H05RN-F sein.

5) LOKALE STEUERUNGEN Fig. C

Das Drücken der Taste S3 führt einen START aus. Ein weiteres Drücken der Taste bei Automatisierung Bewegung führt einen STOPP aus.

6) SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Anmerkung: Nur empfangende Sicherheitsvorrichtungen mit freiem Austauschkontakt verwenden.

6.1) ÜBERPRÜFTE GERÄTE Fig. H**6.2) ANSCHLUSS VON EINEM PAAR NICHT ÜBERPRÜFTEN FOTOZELLEN Fig. D****7) ABSPEICHERUNG FERNBEDIENUNG FIG. E****MENÜ FUNK (r-Rd ia)**

- **WICHTIGERHINWEIS:KENNZEICHNENSIEDENERSTENABGESPEICHERTEN SENDER MIT DER SCHLÜSSEL-MARKE (MASTER).**

Bei der manuellen Programmierung vergibt der erste Sender den SCHLÜSSELCODE DES EMPFÄNGERS; dieser Code ist für das anschließende Clonen der Funkbedienungen erforderlich.

Der eingebaute Empfänger Clonix weist außerdem einige wichtige erweiterte Funktionen auf:

- Clonen des Master-Senders (Rolling-Code oder fester Code)
 - Clonen zur Ersetzung von bereits in den Empfänger eingegebenen Sendern
- Bitte nehmen Sie für die Benutzung dieser erweiterten Funktionen auf die Anleitung des Universal-Programmiergeräts und die allgemeine Anleitung für die Programmierung der Empfänger Bezug.

8) Einstellung AUTOSSET Fig. F

Gestattet die automatische Einstellung des Drehmoments der Motoren. Falls die Stromversorgung unterbrochen wird, führt die Automatisierung bei der

MONTAGEANLEITUNG

DB12059 00100_06

| | Klemme | Definition | Beschreibung | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------|-----------------------------------|--|---|---|-------------------------------|---------------------------|--|-----|-----|-----|--|-----|-----|----|---|-----|----|-----|---|-----|----|----|---|----|-----|-----|---|----|-----|----|--|----|----|-----|-----|----|----|----|-----|--|
| Sicherheitsvorrichtungen | 70 | Gemein | Gemeine Eingänge STOP, PHOT und BAR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 71 | STOP | Der Befehl unterbricht das Manöver. (N.C.) Falls nicht verwendet, überbrückt lassen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 72 | PHOT (**) | Eingang FOTOZELLE (N.C.) Funktionsweise nach Logiken "FOTOZELLE/FOTOZELLE BEI SCHLIESSUNG". Bei Nichtverwendung den Jumper eingesetzt lassen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 73 | FAULT 1 | Eingang Überprüfung an PHOT angeschlossenen Sicherheitsvorrichtungen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Nur aktiv bei FW < 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | BAR (*) | Eingang Tasteleiste BAR (Ausschaltglied) Konfigurierbar gemäß den Logiken BAR/8K2 Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Nur aktiv bei FW ≥ 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Eingang Tasteleiste (N.C.) Falls nicht verwendet, überbrückt lassen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*) | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Dip BAR/8K2</th> <th>überprüfte DIP Eingang Leiste</th> <th>DIP Funktionsweise Leiste</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>Eingang NC, ohne Überprüfung, Inversion bei Öffnung und Schließung (BAR)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>Eingang NC, ohne Überprüfung, Inversion nur bei Schließung, bei Öffnung Anhalten (BAR CL)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>Eingang NC, ohne Überprüfung, Inversion bei Öffnung und Schließung (BAR TEST)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>Eingang NC, mit Überprüfung, Inversion nur bei Schließung, bei Öffnung Anhalten (BAR CL TEST)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>Eingang 8K2, Inversion bei Öffnung und Schließung (BAR 8K2)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>Eingang 8K2, Inversion nur bei Schließung, bei Öffnung Anhalten (BAR CL 8K2)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>---</td> </tr> </tbody> </table> | Dip BAR/8K2 | überprüfte DIP Eingang Leiste | DIP Funktionsweise Leiste | | OFF | OFF | OFF | Eingang NC, ohne Überprüfung, Inversion bei Öffnung und Schließung (BAR) | OFF | OFF | ON | Eingang NC, ohne Überprüfung, Inversion nur bei Schließung, bei Öffnung Anhalten (BAR CL) | OFF | ON | OFF | Eingang NC, ohne Überprüfung, Inversion bei Öffnung und Schließung (BAR TEST) | OFF | ON | ON | Eingang NC, mit Überprüfung, Inversion nur bei Schließung, bei Öffnung Anhalten (BAR CL TEST) | ON | OFF | OFF | Eingang 8K2, Inversion bei Öffnung und Schließung (BAR 8K2) | ON | OFF | ON | Eingang 8K2, Inversion nur bei Schließung, bei Öffnung Anhalten (BAR CL 8K2) | ON | ON | OFF | --- | ON | ON | ON | --- | |
| | Dip BAR/8K2 | | überprüfte DIP Eingang Leiste | DIP Funktionsweise Leiste | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | OFF | | OFF | Eingang NC, ohne Überprüfung, Inversion bei Öffnung und Schließung (BAR) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | OFF | | ON | Eingang NC, ohne Überprüfung, Inversion nur bei Schließung, bei Öffnung Anhalten (BAR CL) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | ON | | OFF | Eingang NC, ohne Überprüfung, Inversion bei Öffnung und Schließung (BAR TEST) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | ON | | ON | Eingang NC, mit Überprüfung, Inversion nur bei Schließung, bei Öffnung Anhalten (BAR CL TEST) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | OFF | | OFF | Eingang 8K2, Inversion bei Öffnung und Schließung (BAR 8K2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | OFF | | ON | Eingang 8K2, Inversion nur bei Schließung, bei Öffnung Anhalten (BAR CL 8K2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | ON | OFF | --- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | ON | ON | --- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 74 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 75 | FAULT 2 | Eingang Überprüfung an BAR angeschlossenen Sicherheitsvorrichtungen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Antenne | Y | ANTENNE | Eingang Antenne. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | # | SHIELD | Verwenden Sie eine auf 433 MHz abgestimmte Antenne. Verwenden Sie die Verbindung Antenne-Empfänger ein Koaxialkabel RG58. Das Vorhandensein von metallischen Massen in der Nähe der Antenne kann den Funkempfang stören. Montieren Sie die Antenne bei ungenügender Reichweite des Senders an einer geeigneteren Stelle. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

(*) Weitere Spannungen auf Anfrage lieferbar

(**) Bei Installation von Vorrichtungen vom Typ "D" (wie definiert von EN 12453) mit nicht überprüfem Anschluss wird eine obligatorische Wartung mit zumindest halbjährlicher Frequenz vorgeschrieben.

Wiederherstellung die Autoset-Manöver mit reduzierter Geschwindigkeit aus, der Endschalter gefunden wird.

ACHTUNG! Der Autoset wird vorgenommen, nachdem die korrekte Bewegung des Flügels (Öffnung/Schließung), die Positionierung der Endschalter und die korrekte Positionierung der Anschläge überprüft worden sind.

Ein Autoset muss nach jeder Änderung der Position der Endschalter, der Kraft des Motors (T2) und des Verlangsaumsraums (T3) vorgenommen werden.

ACHTUNG! Während der Phase Autoset ist die Funktion Hinderniserfassung nicht aktiv; der Monteur muss die Bewegung der Automatisierung überwachen und verhindern, dass Personen oder Sachen in den Bewegungsbereich der Automatisierung gelangen.

ACHTUNG! Die von Autoset eingestellten Drehmomentwerte beziehen sich auf die während der Autoset eingestellte Motorkraft. Falls die Motorkraft geändert wird, muss ein neues Autoset-Manöver ausgeführt werden.

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass der Wert der Kraft, gemessen an den gemäß Norm EN 12445 vorgesehenen Punkte, kleiner als der in der Norm EN 12453 angegeben ist. Ein falsche Einstellung der Empfindlichkeit kann zur Verletzung von Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

ELEKTROSCHLOSS

ACHTUNG: Bei Torflügeln mit einer Länge von mehr als 3 m muss ein Elektroschloss installiert werden.

TASTEN

| TASTEN | Beschreibung |
|-------------|--|
| S1 | Hinzufügen Taste Start Ordnet die gewünschte Taste dem Befehl Start zu |
| S2 | Hinzufügen Taste Fußgänger Ordnet die gewünschte Taste dem Befehl Fußgänger zu |
| S2 > 5s | Bestätigt die an der Einstellung der Parameter und der Funktionslogiken vorgenommenen Änderungen |
| S1+S2 > 10s | Liste löschen ACHTUNG! Entfernt alle abgespeicherten Fernbedienungen vollständig aus dem Speicher des Empfängers. |
| S3 | Ein KURZES Drücken löst einen START aus. Das LÄNGERE Drücken (> 5 s) aktiviert den AUTOSSET. |

LED-ANZEIGEN:

| | |
|---------|--|
| POWER | Bleibt an: - Netz vorhanden - Karte gespeist - Sicherung F1 intakt |
| START | An: aktivierung Eingang START |
| OPEN | An: aktivierung Eingang OPEN |
| STOP | Aus: aktivierung Eingang STOP |
| PHOT | Aus: aktivierung Eingang Fotozelle PHOT |
| FAULT 1 | Diagnose des Eingangs Überprüfung Sicherheit Eingang PHOT |
| BAR | Aus: Aktivierung Eingang Tasteleiste BAR |
| FAULT 2 | Diagnose des Eingangs Überprüfung Sicherheit Eingang BAR |

| | |
|---|--|
| SWC1 | An: Der Endschalter Schließung des Motors 1 ist frei. |
| | Aus: Aktivierung Eingang Endschalter Schließung des Motors 1 |
| SWO1 | An: Der Endschalter Öffnung des Motors 1 ist frei. |
| | Aus: Aktivierung Eingang Endschalter Öffnung des Motors 1 |
| SWC2 | An: Der Endschalter Schließung des Motors 2 ist frei. |
| | Aus: Aktivierung Eingang Endschalter Schließung des Motors 2 |
| SWO2 | An: Der Endschalter Öffnung des Motors 2 ist frei. |
| | Aus: Aktivierung Eingang Endschalter Öffnung des Motors 2 |
| ERR | Aus: kein Fehler |
| | AN: siehe Tabelle Fehlerdiagnose |
| RADIO (GRÜN) | Aus: Funkprogrammierung deaktiviert |
| | Nur LED Radio blinkend: Funkprogrammierung aktiv, warten versteckte Taste. |
| | Synchron mit LED Set blinkend: Löschen der Funkbefehle läuft |
| | An: Funkprogrammierung aktiv, warten gewünschte Taste. |
| SET | An 1s: Aktivierung des Kanals des Funkempfängers |
| | An: Taste Set gedrückt / Autoset erfolgreich abgeschlossen |
| | Dreifaches Blinken: Autoset läuft |
| | Schnelles Blinken 10s: Autoset fehlgeschlagen |
| | Synchron mit LED Radio blinkend: Löschen der Funkbefehle läuft |
| An 1s: Start/ Stop für Aktivierung Taste S3 | |
| An 10s: Autoset ordnungsgemäß abgeschlossen | |

9) EINSTELLVERFAHREN

- Überprüfen Sie vor dem Einschalten die elektrischen Anschlüsse.
- Nehmen Sie die Einstellung der folgenden Parameter vor: Zeit automatische Schließung, Motorkraft, Verlangsaumsraum.
- Nehmen Sie die Einstellung der Logiken vor.
- Führen Sie das Autoset-Verfahren aus.

ACHTUNG! Ein falsche Einstellung kann zur Verletzung von Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Wert der Kraft, gemessen an den gemäß Norm EN 12445 vorgesehenen Punkte, kleiner als der in der Norm EN 12453 angegeben ist.

Wir empfehlen, zur Erzielung eines besseren Resultats den Autoset mit Motoren in Ruhstellung vorzunehmen (das heißt nicht überhitzt von einer größeren Anzahl von ausgeführten Manövern).

10) SEQUENZ ZUR ÜBERPRÜFUNG DER INSTALLATION

1. Führen Sie das Verfahren AUTOSSET aus (*).
2. Überprüfen Sie die Stoßkräfte: Weiter mit Punkt 9, falls die Grenzwerte (**) eingehalten werden, anderenfalls

MONTAGEANLEITUNG



3. Gegebenenfalls die Parameter der Geschwindigkeit und der Empfindlichkeit (Kraft) anpassen: siehe Tabelle Parameter.
 4. Überprüfen Sie die Stoßkräfte erneut: Weiter mit Punkt 9, falls die Grenzwerte (***) eingehalten werden, anderenfalls
 5. Eine passive Leiste anbringen
 6. Überprüfen Sie die Stoßkräfte erneut: Weiter mit Punkt 9, falls die Grenzwerte (***) eingehalten werden, anderenfalls
 7. Die druck- oder stromempfindlichen Schutzvorrichtungen (zum Beispiel aktive Leiste) anbringen (***)
 8. Überprüfen Sie die Stoßkräfte erneut: Weiter mit Punkt 9, falls die Grenzwerte (***) eingehalten werden, anderenfalls
 9. Sicherstellen, dass alle Erfassungsvorrichtungen im Manöverbereich ordnungsgemäß funktionieren
- (*) Stellen Sie vor der Ausführung von Autoset sicher, dass alle Montage- und Sicherungsarbeiten ordnungsgemäß ausgeführt worden sind, wie vorgeschrieben in den Anweisungen zur Installation im Handbuch der Motorisierung.
- (**) In Abhängigkeit von den Risikoanalysen könnte die Anbringung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen erforderlich sein.

ACHTUNG! Ein falsche Einstellung kann zur Verletzung von Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

LED ERR:

| | Led ERR | | |
|-----------------------------|---|--|---|
| LED SET | An | langames Blinken | schnelles Blinken |
| Aus | <u>Richtungsänderung wegen Hindernis, Amperestop</u> - Eventuelle Hindernisse auf dem Weg kontrollieren | <u>Test Fotozellen, Leiste oder Leiste 8k2 fehlgeschlagen</u> - Anschluss Fotozellen und/oder Einstellungen Logiken kontrollieren | <u>Thermoelement</u> - Die Abkühlung der Automatisierung abwarten |
| An | <u>Interner Fehler Kontrolle Systemüberwachung</u> - Versuchen, die Karte aus- und wieder einzuschalten. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, falls das Problem fortbesteht. | | |
| Blinkleuchte langsam | <u>Fehler Test Hardware Karte</u> - Anschlüsse am Motor kontrollieren - Hardware-Probleme an der Karte (Kundendienst kontaktieren) | | Geänderte Parameter und/oder Funktionslogiken - Bei Änderung des "Verlangsamungsraums" einen neuen Autoset zur Bestätigung der neuen Einstellung ausführen. - Falls die anderen Parameter und/oder die Funktionslogiken geändert werden, zur Bestätigung für 5s S2 drücken. ANMERKUNG: Der Autoset bestätigt alle an der Karte vorgenommenen Änderungen. |

TABELLE "A" PARAMETER

| POTIs | Parameter |  |  | Beschreibung |
|-------|---|---|---|--|
| | | min. | max. | |
| T1 | Zeit Schließung automatisch [s] | 0 | 120 | Wartezeit vor der automatischen Schließung. ANMERKUNG: auf 0 einstellen, falls nicht verwendet. |
| T2 | Kraft Flügel [%] | 10 | 100 | Von Flügel 1 ausgeübte Kraft. Prozentsatz der abgegebenen Kraft, zusätzlich zu der mit Autoset eingestellten (und anschließend aktualisiert), vor Auslösung eines Alarms Hindernis. ⚠ ACHTUNG: Wirkt sich direkt in der Stoßkraft aus: sicherstellen, dass der eingestellte Wert den geltenden Sicherheitsbestimmungen entspricht (*). Falls erforderlich Quetschutzsicherheitsvorrichtungen installieren. |
| T3 | Raum Verlangsamung [%] | 5 | 50 | Stellt den Verlangsamungsraum als Prozentsatz des Gesamtwegs ein. Dieser Abstand wird mit niedriger Geschwindigkeit ausgeführt ANMERKUNG: Bei Änderung dieses Parameters wird ein neuer Autoset zur Bestätigung ausgeführt. |
| T4 | Verzögerungszeit Schließung Motor 1 [s] | 0 | 25 | Verzögerungszeit bei Schließung des Motors 1 gegenüber dem Motor 2 ANMERKUNG: Für den betrieb mit nur einem aktiven Motor auf 0 einstellen (Flügel 1). |

(*) In der Europäischen Union EN 12453 zur Begrenzung der Kraft und EN 12445 für das Messverfahren anwenden.

TABELLE "B" LOGIKEN

| DIP | Logik | Default | Die vorgenommene Einstellung markieren | Beschreibung |
|-----|--------------------------------|---------|--|---|
| 1 | Programmierung Fernbedienungen | ON | ON | Aktiviert die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk: 1- Drücken Sie nacheinander die versteckte Taste und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) eines bereits in der Standardmodalität mit dem Menü Funk abgespeicherten Senders. 2- Drücken Sie innerhalb von 10 Sek. Die versteckte Taste und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) einer abzuspeichernden Fernbedienung. Der Empfänger verlässt die Programmiermodalität nach 10 Sekunden, innerhalb dieser Zeit können weitere neue Fernbedienungen eingegeben werden. Diese Modalität macht den Zugang zur Steuerungskarte nicht erforderlich. WICHTIG: Aktiviert die automatische Eingabe von neuen Fernbedienungen, Clonen und Replay. |
| | | | OFF | Deaktiviert die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk und die automatische Einschaltung der Clonen. Die Fernbedienungen werden nur mit dem entsprechenden Menü Funk oder automatisch mit den Replay abgespeichert. WICHTIG: Deaktiviert die automatische Eingabe von neuen Fernbedienungen und Clonen. |
| 2 | BAR / 8K2 | OFF | ON | Als Bar 8k2 konfigurierter Eingang (Fig. H, Pos. 5). Eingang für Widerstandskante 8K2. Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um. |
| | | | OFF | Als Bar konfigurierter Eingang, Tastleiste (Fig. H, Pos. 3-4). Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um. |
| 3 | Überprüfung Eingang Fotozelle | OFF | ON | Befähigt die Überprüfung der Sicherheitsvorrichtung am Eingang PHOT |
| | | | OFF | Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen am Eingang PHOT nicht befähigt. |
| 4 | Überprüfung Eingang Leiste | OFF | ON | Befähigt die Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen am Eingang BAR |
| | | | OFF | Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen am Eingang BAR nicht befähigt. |

MONTAGEANLEITUNG

D812059 00100_06

| DIP | Logik | Default | Die vorgenommene Einstellung markieren | Beschreibung | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|------------------|--|---|--|-----------------|------------------|-------------|--------|--------|-------------|-------|--------|-------|----------|----------|---------|-------------|------------------|------------|--------|--------|--|-----------------|------------------|-------------|--------|--------|-------------|--------|--------|-------|------------------|------------------|---------|------------|------------|------------|--------|--------|--|-----------------|------------------|-------------|------------------|------------------|-------------|-------|------------------|-------|----------|----------|---------|-------------|------------------|------------|------------------|------------------|
| 5 | Fotozelle Schließung | OFF | ON | Deaktiviert beim Öffnen das Funktionieren der Fotozelle bei Abdunkelung. Beim Schließen schaltet sie direkt um. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Bei Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen, als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen schaltet die Bewegungsrichtung erst nach der Freigabe der Fotozelle um. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nur aktiv bei FW < 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Schnelle Schließung | OFF | ON | Schließt drei Sekunden nach der Freigabe der Fotozellen, ohne das Ende der eingestellten TCA abzuwarten. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Logik nicht aktiv | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Blockiert Öffnungsimpulse | OFF | ON | Der Startimpuls hat während der Öffnung keine Auswirkung. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Der Startimpuls hat während der Öffnung Auswirkung. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Logik 3 Schritte | ON | ON | Befähigt die Logik 3 Schritte, der Start während der Phase Schließung kehrt die Bewegung um. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Aktiviert die Logik 4 Schritte. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nur aktiv bei FW ≥ 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Funktionsweise Eingang Leiste | OFF | ON | Leiste mit Inversion nur aktiv bei Schließung, bei Öffnung Anhalten der Bewegung | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Leiste mit Inversion aktiv in beiden Richtungen | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Schnelle Schließung | OFF | ON | Schließt drei Sekunden nach der Freigabe der Fotozellen, ohne das Ende der eingestellten TCA abzuwarten. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Logik nicht aktiv | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Funktionsweise Einfamilienhaus/Mehrfamilienhaus | OFF | ON | Einstellung der Funktionsweise der Automatisierung ON = Mehrfamilienhaus | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | OFF = Einfamilienhaus | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Reaktion bei Eingang START (verkabelt oder über Funk):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Einfamilienhaus</th> <th>Mehrfamilienhaus</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GESCHLOSSEN</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> </tr> <tr> <td>SCHLIESSUNG</td> <td>Stopp</td> <td>Öffnet</td> </tr> <tr> <td>OFFEN</td> <td>Schließt</td> <td>Schließt</td> </tr> <tr> <td>ÖFFNUNG</td> <td>Stopp + TCA</td> <td>Keine Auswirkung</td> </tr> <tr> <td>NACH STOPP</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> </tr> </tbody> </table> <p>Reaktion beim Eingang OPEN (verkabelt):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Einfamilienhaus</th> <th>Mehrfamilienhaus</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GESCHLOSSEN</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> </tr> <tr> <td>SCHLIESSUNG</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> </tr> <tr> <td>OFFEN</td> <td>Keine Auswirkung</td> <td>Keine Auswirkung</td> </tr> <tr> <td>ÖFFNUNG</td> <td>Hält offen</td> <td>Hält offen</td> </tr> <tr> <td>NACH STOPP</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> </tr> </tbody> </table> <p>Reaktion beim Eingang FUSSGÄNGER (Funk):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Einfamilienhaus</th> <th>Mehrfamilienhaus</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GESCHLOSSEN</td> <td>Öffnet teilweise</td> <td>Öffnet teilweise</td> </tr> <tr> <td>SCHLIESSUNG</td> <td>Stopp</td> <td>Öffnet teilweise</td> </tr> <tr> <td>OFFEN</td> <td>Schließt</td> <td>Schließt</td> </tr> <tr> <td>ÖFFNUNG</td> <td>Stopp + TCA</td> <td>Keine Auswirkung</td> </tr> <tr> <td>NACH STOPP</td> <td>Öffnet teilweise</td> <td>Öffnet teilweise</td> </tr> </tbody> </table> | | | | | | Einfamilienhaus | Mehrfamilienhaus | GESCHLOSSEN | Öffnet | Öffnet | SCHLIESSUNG | Stopp | Öffnet | OFFEN | Schließt | Schließt | ÖFFNUNG | Stopp + TCA | Keine Auswirkung | NACH STOPP | Öffnet | Öffnet | | Einfamilienhaus | Mehrfamilienhaus | GESCHLOSSEN | Öffnet | Öffnet | SCHLIESSUNG | Öffnet | Öffnet | OFFEN | Keine Auswirkung | Keine Auswirkung | ÖFFNUNG | Hält offen | Hält offen | NACH STOPP | Öffnet | Öffnet | | Einfamilienhaus | Mehrfamilienhaus | GESCHLOSSEN | Öffnet teilweise | Öffnet teilweise | SCHLIESSUNG | Stopp | Öffnet teilweise | OFFEN | Schließt | Schließt | ÖFFNUNG | Stopp + TCA | Keine Auswirkung | NACH STOPP | Öffnet teilweise | Öffnet teilweise |
| | Einfamilienhaus | Mehrfamilienhaus | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GESCHLOSSEN | Öffnet | Öffnet | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SCHLIESSUNG | Stopp | Öffnet | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFFEN | Schließt | Schließt | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ÖFFNUNG | Stopp + TCA | Keine Auswirkung | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NACH STOPP | Öffnet | Öffnet | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Einfamilienhaus | Mehrfamilienhaus | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GESCHLOSSEN | Öffnet | Öffnet | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SCHLIESSUNG | Öffnet | Öffnet | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFFEN | Keine Auswirkung | Keine Auswirkung | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ÖFFNUNG | Hält offen | Hält offen | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NACH STOPP | Öffnet | Öffnet | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Einfamilienhaus | Mehrfamilienhaus | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GESCHLOSSEN | Öffnet teilweise | Öffnet teilweise | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SCHLIESSUNG | Stopp | Öffnet teilweise | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFFEN | Schließt | Schließt | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ÖFFNUNG | Stopp + TCA | Keine Auswirkung | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NACH STOPP | Öffnet teilweise | Öffnet teilweise | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Alle Firmware-Versionen | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Widderschlag Öffnung | OFF | OFF | Logik nicht aktiv | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ON | Vor der Ausführung der Öffnung schiebt das Tor ca. 2 Sekunden in Richtung Schließung. Dies gestattet ein einfacheres Aushaken des Elektroschlusses. WICHTIG - Verwenden Sie diese Funktion nicht, falls keine geeigneten Anschläge vorhanden sind. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Drücken Endschalter Schließung | OFF | OFF | Die Bewegung wird ausschließlich durch den Eingriff des Anschlags Schließung angehalten; in diesem Fall ist eine präzise Einstellung des Eingriffs des Anschlags Schließung erforderlich (Fig. G, Pos. B). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ON | Zu verwenden, wenn ein Anschlag Schließung vorhanden ist. Diese Funktion aktiviert den Druck des Flügels auf den Anschlag, ohne dass er vom Sensor Amperestop als Hindernis angesehen wird. Der Schaft fährt also einige Sekunden weiter, nachdem er den Endschalter Schließung erfasst hat, oder bis zum mechanischen Anhalten. Auf diese Weise wird durch leichtes Vorverlegen der Anschläge Schließung ein perfektes Anliegen der Flügel am Anschlag erzielt (Fig. G, Pos. A). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1) GENERALIDADES

El cuadro de mandos **ZARA BTL2** es entregado por el fabricante con configuración estándar. Cualquier variación debe ser programada configurando los TRIMMER y los CONMUTADORES DIP.

La Central soporta completamente el protocolo EELINK.

Las características principales son:

- Control de 1 ó 2 motores 24V BT
- Nota: Se deben utilizar 2 motores del mismo tipo.
- Regulación electrónica del par con detección de obstáculos
- Entradas separadas para los dispositivos de seguridad
- Receptor radio incorporado rolling-code con clonación de transmisores.

La tarjeta cuenta con tablero de bornes desmontable para facilitar aún más su mantenimiento o sustitución. Es entregada con una serie de puentes precableados para facilitar su instalación en obra.

Los puentes corresponden a los bornes: 70-71, 70-72, 70-74. Si los bornes antes indicados son utilizados, quitar sus respectivos puentes.

COMPROBACIÓN

El cuadro **ZARA BTL2** realiza el control (comprobación) de los relés de marcha y de los dispositivos de seguridad (fotocélulas), antes de realizar cada ciclo de apertura y cierre. En caso de defectos de funcionamiento, comprobar que los dispositivos conectados funcionen correctamente y controlar los cableados.

| 2) DATOS TÉCNICOS | |
|-------------------------------------|---|
| Alimentación | 220-230V 50/60 Hz* |
| Aislamiento red/baja tensión | > 2MOhm 500V --- |
| Temperatura de funcionamiento | -20 / +55°C |
| Protección térmica | Software |
| Resistencia dieléctrica | rete/bt 3750V~ por 1 minuto |
| Corriente de conmutación relé motor | 10A |
| Potencia máxima motores | 40W + 40W (24V ---) |
| Alimentación accesorios | 24V ~ (0,2A absorción máx.) 24V ~ safe |
| Cerradura eléctrica | 24V ~15W máx. |
| Indicador parpadeante | 24V --- 25W máx. |
| Fusibles | véase Fig. C |
| Nº combinaciones: | 4 mil millones |
| Nº máx. radiomandos memorizables: | 63 |
| Tiempo de trabajo máximo | 3 minutos |
| Puissance maximum | 130W |

| | |
|---------------|----------------------------------|
| Cycle maximum | S3 13s -1-13s-1x30 pause 90 min. |
|---------------|----------------------------------|

(* otras tensiones disponibles bajo pedido)

Versiones de transmisores que se pueden utilizar:
Todos los transmisores ROLLING CODE compatibles con ((ER-Ready))

3) DISPOSICIÓN DE TUBOS Fig. A

Realizar la instalación eléctrica remitiéndose a las normas vigentes para las instalaciones eléctricas CEI 64-8, IEC364, armonización HD384 y otras normas nacionales.

4) CONEXIONES TABLERO DE BORNES Fig. C

ADVERTENCIAS - En las operaciones de cableado e instalación seguir las normas vigentes y los principios de buena técnica.

Los conductores alimentados con tensiones diferentes deben estar físicamente separados, o bien deben estar debidamente aislados con aislamiento suplementario de al menos 1 mm.

Los conductores deben estar unidos por una fijación suplementaria cerca de los bornes, por ejemplo mediante abrazaderas.

Todos los cables de conexión deben ser mantenidos adecuadamente alejados del disipador.

¡ATENCIÓN! Para la conexión a la red, utilizar cable multipolar de sección mínima de 3x1,5 mm² y del tipo previsto por las normas vigentes.

Para la conexión de los motores, utilizar cable de sección mínima de 1,5 mm² y del tipo previsto por las normas vigentes. El cable debe ser al menos igual a H05RN-F.

5) MANDOS LOCALES Fig.C

Cuando se presiona la tecla S3, se acciona un START. Pulsando nuevamente la tecla, mientras la automatización está en movimiento, se acciona un STOP.

6) DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Nota: utilizar solamente dispositivos de seguridad receptores con contacto en intercambio libre.

6.1) DISPOSITIVOS COMPROBADOS Fig.H**6.2) CONEXIÓN DE 1 PAR DE FOTOCÉLULAS NO COMPROBADAS Fig. D****7) MEMORIZACIÓN RADIOMANDO Fig. E****RADIO**

- NOTA IMPORTANTE: MARCAR EL PRIMER TRANSMISOR MEMORIZADO CON LA ETIQUETA CLAVE (MASTER)

El primer transmisor, en el caso de programación manual, asigna el CÓDIGO CLAVE DEL RECEPTOR; este código es necesario para poder realizar la sucesiva clonación de los radiotransmisores.

El receptor de a bordo incorporado Clonix cuenta además con algunas funciones avanzadas:

- Clonación del transmisor master (rolling-code o código fijo).
- Clonación para sustitución de transmisores ya introducidos en el receptor.

Para el uso de estas funciones avanzadas, consultar las instrucciones del pro-

| | Borne | Definición | Descripción |
|-------------------------|-----------|--|--|
| Alimentación | L | FASE | Alimentación monofásica 220-230V ~ 50/60 Hz* |
| | N | NEUTRO | |
| | JP2 | PRIM TRANSF | Conexión primaria transformador, 220-230V ~. * |
| | JP5 | | |
| Motor | JP4 | SEG TRANSF | Alimentación tarjeta: 24V~ Secundario transformador 24V= Alimentación desde batería compensadora |
| | 10 | MOT1 + | Conexión motor 1. Desfasaje retardado en fase de cierre. (T4) |
| | 11 | MOT1 - | |
| | 14 | MOT2 + | Conexión motor 2. Desfasaje retardado en fase de apertura. 2s |
| 15 | MOT2 - | | |
| Aux | 20 | BOMBILLA 24V --- (MAX. 1A) | Salida parpadeante 24V máx. 25W. El contacto queda cerrado durante el desplazamiento de la hoja |
| | 21 | | |
| | 28 | Cerradura eléctrica | 24V ~15W máx. |
| | 29 | | |
| Final de carrera | 40 | No utilizado | |
| | 41 | No utilizado | |
| | 42 | SW1 | Final de carrera motor 1. |
| | 43 | SW2 | Final de carrera motor 2. |
| | 44 | No utilizado | |
| Alimentación accesorios | 45 | No utilizado | |
| | 50 | 24V- | Salida alimentación accesorios. |
| | 51 | 24V+ | |
| 52 | 24 Vsafe+ | Salida alimentación para dispositivos de seguridad comprados (transmisor fotocélulas y transmisor canto sensible). Salida activa sólo durante el ciclo de maniobra. | |
| Mandos | 60 | Común | Común entradas START y OPEN |
| | 61 | Activo sólo en FW < 2.05 | |
| | | START | Pulsador de mando START (N.O.). Funcionamiento según lógicas "3-4 PASOS" |
| | | Activo sólo en FW ≥ 2.05 | |
| | START | Pulsador de mando START (N.O.). Funcionamiento según lógicas "Funcionamiento en viviendas / en edificios" | |
| 62 | OPEN | Pulsador de mando OPEN (N.O.). El mando realiza una apertura. Si la entrada permanece cerrada, las hojas permanecen abiertas hasta la apertura del contacto. Con contacto abierto la automatización se cierra después del tiempo de tca, si estuviera activado. | |

MANUAL DE INSTALACIÓN

DB12059 00100_06

| | Borne | Definición | Descripción | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|------------------------------------|--|---|-------------|--------------------------------|--------------------------|--|-----|-----|-----|---|-----|-----|----|---|-----|----|-----|--|-----|----|----|--|----|-----|-----|--|----|-----|----|--|----|----|-----|-----|----|----|----|-----|
| Dispositivos de seguridad | 70 | Común | Común entradas STOP, PHOT y BAR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 71 | STOP | El mando interrumpe la maniobra. (N.C.) Si no se utiliza, dejar el puente conectado. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 72 | PHOT (**) | Entrada FOTOCÉLULA (N.C.). Funcionamiento según las lógicas "FOTOCÉLULA/ FOTOCÉLULA EN FASE DE CIERRE". Si no se utiliza, dejar el puente conectado. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 73 | FAULT 1 | Entrada comprobación dispositivos de seguridad conectados al PHOT. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Activo sólo en FW < 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | BAR (*) | Entrada canto sensible BAR (N.C.). Se puede configurar según las lógicas "BAR/ 8K2". El mando invierte el movimiento durante 2 seg. Si no se utiliza, dejar el puente conectado. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Activo sólo en FW ≥ 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Entrada canto sensible (N.C.) Si no se utiliza, dejar el puente conectado. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 74 | BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*) | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Dip BAR/8K2</th> <th>Dip comprobación entrada canto</th> <th>Dip funcionamiento canto</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>Entrada NC, sin comprobación, inversión en fase de apertura y cierre (BAR)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>Entrada NC, sin comprobación, inversión solamente en fase de cierre, en fase de apertura se logra con el stop (BAR CL)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>Entrada NC, con comprobación, inversión en fase de apertura y cierre (BAR TEST)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>Entrada NC, con comprobación, inversión solamente en fase de cierre, en fase de apertura se logra con el stop (BAR CL TEST)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>Entrada 8K2, inversión en fase de apertura y cierre (BAR 8K2)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>Entrada 8K2, inversión solamente en fase de cierre, en fase de apertura se logra con el stop (BAR CL 8K2)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>---</td> </tr> </tbody> </table> | Dip BAR/8K2 | Dip comprobación entrada canto | Dip funcionamiento canto | | OFF | OFF | OFF | Entrada NC, sin comprobación, inversión en fase de apertura y cierre (BAR) | OFF | OFF | ON | Entrada NC, sin comprobación, inversión solamente en fase de cierre, en fase de apertura se logra con el stop (BAR CL) | OFF | ON | OFF | Entrada NC, con comprobación, inversión en fase de apertura y cierre (BAR TEST) | OFF | ON | ON | Entrada NC, con comprobación, inversión solamente en fase de cierre, en fase de apertura se logra con el stop (BAR CL TEST) | ON | OFF | OFF | Entrada 8K2, inversión en fase de apertura y cierre (BAR 8K2) | ON | OFF | ON | Entrada 8K2, inversión solamente en fase de cierre, en fase de apertura se logra con el stop (BAR CL 8K2) | ON | ON | OFF | --- | ON | ON | ON | --- |
| | Dip BAR/8K2 | Dip comprobación entrada canto | Dip funcionamiento canto | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | OFF | OFF | Entrada NC, sin comprobación, inversión en fase de apertura y cierre (BAR) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | OFF | ON | Entrada NC, sin comprobación, inversión solamente en fase de cierre, en fase de apertura se logra con el stop (BAR CL) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | ON | OFF | Entrada NC, con comprobación, inversión en fase de apertura y cierre (BAR TEST) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | ON | ON | Entrada NC, con comprobación, inversión solamente en fase de cierre, en fase de apertura se logra con el stop (BAR CL TEST) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | OFF | OFF | Entrada 8K2, inversión en fase de apertura y cierre (BAR 8K2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | OFF | ON | Entrada 8K2, inversión solamente en fase de cierre, en fase de apertura se logra con el stop (BAR CL 8K2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | ON | OFF | --- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | ON | ON | --- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 75 | FAULT 2 | Entrada comprobación dispositivos de seguridad conectados al BAR. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Antena | Y | ANTENA | Entrada antena. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | # | SHIELD | Usar una antena sintonizada en 433 MHz. Para la conexión Antena-Receptor, usar cable coaxial RG58. La presencia de cuerpos metálicos junto a la antena, puede perturbar la recepción radio. En caso de alcance escaso del transmisor, hay que situar la antena en un punto más adecuado. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

(*) Otras tensiones disponibles a petición

(**) Si se instalan dispositivos de tipo "D" (tal como los define la EN12453), conectados en modo no comprobado, establecer un mantenimiento obligatorio con frecuencia al menos semestral.

gramador portátil universal y la Guía general de programación de receptores.

8) REGULACIÓN AUTOSET FIG. F

Permite realizar la configuración automática del Par motores. Si se interrumiera la alimentación, cuando se restaure la automatización realizará las maniobras a velocidad de autosest hasta identificar los finales de carrera. **¡ATENCIÓN!** La operación de autosest se debe realizar sólo tras haber comprobado el movimiento exacto de la hoja (apertura/cierre), el posicionamiento de los finales de carrera y la correcta posición de los bloqueos mecánicos. Se debe realizar autosest cada vez que se cambie la posición de los finales de carrera, la fuerza motriz (T2) y el espacio de deceleración (T3). **¡ATENCIÓN!** Durante la fase de autosest, la función de detección de obstáculos no está activada, por lo que el instalador debe controlar el movimiento de la automatización e impedir que personas y cosas se acerquen o permanezcan en el radio de acción de la misma. **ATENCIÓN:** los valores de par configurados por autosest se refieren a la fuerza motriz configurada durante el autosest. Si se modifica la fuerza motriz, es necesario realizar una nueva maniobra de autosest. **ATENCIÓN:** controlar que el valor de la fuerza de impacto medido en los puntos previstos por la norma EN 12445 sea inferior al indicado en la norma EN 12453. Una configuración incorrecta de la sensibilidad, puede ocasionar daños a personas, animales o cosas.

TECLAS

| TECLAS | Descripción |
|-------------|--|
| S1 | Añadir Tecla start asocia la tecla deseada al mando Start. |
| S2 | Añadir Tecla peatonal asocia la tecla deseada al mando peatonal. |
| S2 > 5s | Convalidar las modificaciones realizadas en el ajuste de los parámetros y en las lógicas de funcionamiento |
| S1+S2 > 10s | Eliminar Lista ¡ATENCIÓN! Elimina completamente de la memoria del receptor todos los radiomandos memorizados. |
| S3 | La presión BREVE acciona un START. |
| | La presión PROLONGADA (>5s) activa el AUTOSET. |

SEÑALIZACIÓN LEDS:

| | |
|-------|---|
| POWER | Queda encendido: - Presencia de red - Tarjeta alimentada - Fusible F1 íntegro |
| START | Encendido: activación entrada START |
| OPEN | Encendido: activación entrada OPEN |
| STOP | Apagado: activación entrada STOP |
| PHOT | Apagado: activación entrada fotocélula PHOT Parpadeante: Ninguna fotocélula conectada. |

| | |
|---------------|--|
| FAULT 1 | Diagnóstico de la entrada control de dispositivos de seguridad entrada PHOT |
| BAR | Apagado: activación entrada canto BAR |
| FAULT 2 | Diagnóstico de la entrada control de dispositivos de seguridad entrada BAR |
| SWC1 | Encendido: el final de carrera de cierre del motor 1 es libre. |
| | Apagado: Activación entrada final de carrera cierre del motor 1 |
| SWO1 | Encendido: el final de carrera de apertura del motor 1 es libre. |
| | Apagado: Activación entrada final de carrera apertura del motor 1 |
| SWC2 | Encendido: el final de carrera de cierre del motor 1 es libre. |
| | Apagado: Activación entrada final de carrera cierre del motor 2 |
| SWO2 | Encendido: el final de carrera de apertura del motor 1 es libre. |
| | Apagado: Activación entrada final de carrera apertura del motor 2 |
| ERR | Apagado: ningún error |
| | ENCENDIDO: véase tabla diagnóstico errores |
| RADIO (VERDE) | Apagado: programación radio desactivada |
| | Parpadeante sólo LED Radio: Programación radio activada, espera tecla oculta. |
| | Parpadeante sincrónico con LED Set: Borrado radiomandos en curso |
| | Encendido: programación radio activada, espera tecla deseada. Encendido 1s: Activación canal del receptor radio |
| SET | Encendido: tecla Set presionada / Autosest concluido positivamente |
| | Triple parpadeo: Autosest en curso |
| | Parpadeo Rápido 10s: Autosest Fallido |
| | Parpadeante sincrónico con LED Radio: Borrado radiomandos en curso |
| | Encendido 1s: Start/ Stop para activación tecla S3 Encendido 10s: Autosest finalizado correctamente |

9) PROCEDIMIENTO DE REGULACIÓN

- Antes de encender comprobar las conexiones eléctricas.
- Configurar los siguientes parámetros: Tiempo Cierre Automático, fuerza motor, espacio de deceleración
- Configurar las lógicas.
- Realizar el procedimiento de autosest.

¡ATENCIÓN! Una configuración incorrecta, puede ocasionar daños a personas, animales o cosas.

¡ATENCIÓN! Controlar que el valor de la fuerza de impacto medido en los puntos previstos por la norma EN 12445 sea inferior al indicado en la norma EN 12453.

Para obtener un mejor resultado, se recomienda realizar el autosest con los mo-

tores en reposo (es decir no sobrecalentados por un número considerable de maniobras consecutivas).

10) SECUENCIA CONTROL INSTALACIÓN



1. Realizar la maniobra de AUTOSET (*)
 2. Comprobar las fuerzas de impacto: si respetan los límites (**) ir al punto 9 de lo contrario
 3. Si fuera necesario adecuar el parámetro sensibilidad (fuerza): véase tabla parámetros
 4. Volver a comprobar las fuerzas de impacto: si respetan los límites (**) ir al punto 9 de lo contrario
 5. Aplicar un canto pasivo
 6. Volver a comprobar las fuerzas de impacto: si respetan los límites (**) ir al punto 9 de lo contrario
 7. Aplicar dispositivos de protección sensibles a la presión o electrosensibles (por ejemplo canto activo) (**)
 8. Volver a comprobar las fuerzas de impacto: si respetan los límites (**) ir al punto 9 de lo contrario
 9. Asegurarse de que todos los dispositivos de detección de presencia en el área de maniobra funcionen correctamente
- (*) Antes de realizar el autosest asegurarse de haber realizado correctamente todas las operaciones de montaje y puesta en seguridad tal como lo indican las advertencias para la instalación del manual de la motorización.
 (**) En base al análisis de los riesgos podría ser necesario, de todos modos, recurrir a la aplicación de dispositivos de protección sensibles

¡ATENCIÓN! Una configuración incorrecta, puede ocasionar daños a personas, animales o cosas.

LED ERR:

| Led SET | Led ERR | | |
|--------------------------|--|--|--|
| | Encendido | Parpadeante lento | Parpadeante rápido |
| Apagado | <u>Inversión por obstáculo - Amperio-stop</u> - Comprobar eventuales obstáculos a lo largo del recorrido | <u>Prueba canto, Costa o Costa 8k2 fallida</u> - Comprobar conexión cantos y/o configuraciones parámetros/lógicas | <u>Térmica</u> - Esperar que la automatización se enfríe |
| Encendido | <u>Error interno de control supervisión sistema.</u> Probar apagar y volver a encender la tarjeta. Si el problema persiste, contactar con la asistencia técnica. | | |
| Parpadeante lento | <u>Error prueba hardware tarjeta</u> - Comprobar conexiones al motor - Problemas hardware en la tarjeta (contactar con la asistencia técnica) | | Una vez modificados los Parámetros y/o las Lógicas de funcionamiento - Si se modifica el "Espacio de deceleración", realizar un nuevo Autosest para convalidar la nueva configuración. - Si se modifican los otros parámetros y/o las lógicas de funcionamiento, pulsar S2 durante 5s para convalidar. NOTA: En cualquier caso, el autosest convalida todas las modificaciones realizadas en la tarjeta |

TABLA "A" - PARÁMETROS

| TRIMMER | Parámetro |  mín. |  máx. | Descripción |
|---------|--------------------------------------|--|--|---|
| T1 | Tiempo cierre automático [s] | 0 | 120 | Tiempo de espera antes del cierre automático. NOTA: Configurar en 0 si no se utiliza. |
| T2 | Fuerza hojas [%] | 10 | 100 | Fuerza ejercida por la/las hoja/s. Representa el porcentaje de fuerza suministrada, además de la memorizada durante el autosest (y posteriormente actualizada), antes de generar una alarma por obstáculo. ⚠ ATENCIÓN: Infiere directamente en la fuerza de impacto: comprobar que con el valor configurado se respeten las normas de seguridad vigentes (*). Si fuera necesario instalar dispositivos de seguridad antiplastamiento. |
| T3 | Espacio de deceleración [%] | 5 | 50 | Configura el espacio de deceleración en porcentaje a la carrera total. Este espacio es realizado a baja velocidad. NOTA: Una vez modificado este parámetro, se debe realizar un nuevo Autosest para convalidarlo. |
| T4 | Tiempo de retardo cierre motor 1 [s] | 0 | 25 | Tiempo retardo en la fase de cierre del motor 1 respecto al motor 2. NOTA: configurar en 0 para el funcionamiento con un solo motor activo (hoja 1). |

(*) En la Unión Europea aplicar la EN12453 para los límites de fuerza, y la EN12445 para el método de medición.

TABLA "B" - LÓGICAS

| DIP | Lógica | Default | Marcar la configuración realizada | Descripción |
|-----|---------------------------------|---------|-----------------------------------|---|
| 1 | Programación de los radiomandos | ON | ON | Habilita la memorización vía radio de los radiomandos: 1- Pulsar en secuencia la tecla oculta y la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un radiomando ya memorizado en modo estándar a través del menú radio. 2- Dentro de los 10 seg. pulsar la tecla oculta y la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un radiomando por memorizar. Al cabo de 10 seg., el receptor sale del modo de programación, dentro de este tiempo se pueden incorporar nuevos radiomandos. Este modo no requiere el acceso al cuadro de mando. IMPORTANTE: Habilita la activación automática de nuevos radiomandos, clones y replay. |
| | | | OFF | Deshabilita la memorización vía radio de los radiomandos y la activación automática de los clones. Los radiomandos se memorizan utilizando solo el menú Radio específico o de manera automática con los replay. IMPORTANTE: Deshabilita la activación automática de nuevos radiomandos, clones |
| 2 | BAR / 8K2 | OFF | ON | Entrada configurada como Bar 8k2 (Fig.H, ref.5). Entrada para canto resistivo 8K2. El mando invierte el movimiento durante 2 seg. |
| | | | OFF | Entrada configurada como Bar, canto sensible (Fig.H, ref.3-4). El mando invierte el movimiento durante 2 seg |
| 3 | Control entrada fotocélula | OFF | ON | Habilita el control de los dispositivos de seguridad en la entrada PHOT |
| | | | OFF | Comprueba los dispositivos de seguridad en la entrada PHOT no habilitada. |

MANUAL DE INSTALACIÓN

D812059 00100_06

| DIP | Lógica | Default | Marcar la configuración realizada | Descripción | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--------------------|-----------------------------------|---|--|--------------|--------------|---------|-------|-------|-------------------|------|-------|---------|--------|--------|---------------------|------------|---------------|-----------|-------|-------|--|--------------|--------------|---------|-------|-------|-------------------|-------|-------|---------|---------------|---------------|---------------------|------------------|------------------|-----------|-------|-------|--|--------------|--------------|---------|--------------------|--------------------|-------------------|------|--------------------|---------|--------|--------|---------------------|------------|---------------|-----------|--------------------|--------------------|
| 4 | Control entrada canto | OFF | ON | Habilita el control de los dispositivos de seguridad en la entrada BAR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Comprueba los dispositivos de seguridad en la entrada BAR no habilitada. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Fotocélulas en fase de cierre | OFF | ON | En caso de oscurecimiento, excluye el funcionamiento de la fotocélula en fase de apertura. Durante la fase de cierre, invierte inmediatamente. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | En caso de oscurecimiento, las fotocélulas se activan tanto en fase de apertura como de cierre. Un oscurecimiento de la fotocélula en fase de cierre, invierte el movimiento sólo tras la desactivación de la fotocélula. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Activo sólo en FW < 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Cierre rápido | OFF | ON | Cierra tras 3 segundos de la desactivación de las fotocélulas antes de esperar que termine el TCA configurado | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Lógica inactiva | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Bloqueo impulsos en fase de apertura | OFF | ON | El impulso de start no tiene efecto durante la fase de apertura. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | El impulso de start tiene efecto durante la fase de apertura. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Lógica 3 pasos | OFF | ON | Habilita la lógica 3 pasos, el start durante la fase de cierre invierte el movimiento. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Habilita la lógica 4 pasos. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Activo sólo en FW ≥ 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Funcionamiento entrada canto | OFF | ON | Canto con inversión activa solo en fase de cierre, durante la fase de apertura se logra la parada del movimiento | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Canto con inversión activa en ambas direcciones | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Cierre rápido | OFF | ON | Cierra tras 3 segundos de la desactivación de las fotocélulas antes de esperar que termine el TCA configurado | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Lógica inactiva | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Funcionamiento en viviendas / en edificios | OFF | ON | Configurar el tipo de funcionamiento de la automatización: ON = en edificios | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | OFF = en viviendas | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Reacción en la entrada START (cableada o radio):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>En viviendas</th> <th>En edificios</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CERRADA</td> <td>Abrir</td> <td>Abrir</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE CIERRE</td> <td>Stop</td> <td>Abrir</td> </tr> <tr> <td>ABIERTA</td> <td>Cerrar</td> <td>Cerrar</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE APERTURA</td> <td>Stop + TCA</td> <td>Ningún efecto</td> </tr> <tr> <td>TRAS STOP</td> <td>Abrir</td> <td>Abrir</td> </tr> </tbody> </table> <p>Reacción en la entrada OPEN (cableada):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>En viviendas</th> <th>En edificios</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CERRADA</td> <td>Abrir</td> <td>Abrir</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE CIERRE</td> <td>Abrir</td> <td>Abrir</td> </tr> <tr> <td>ABIERTA</td> <td>Ningún efecto</td> <td>Ningún efecto</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE APERTURA</td> <td>Mantiene abierto</td> <td>Mantiene abierto</td> </tr> <tr> <td>TRAS STOP</td> <td>Abrir</td> <td>Abrir</td> </tr> </tbody> </table> <p>Reacción en la entrada PEATONAL (radio):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>En viviendas</th> <th>En edificios</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CERRADA</td> <td>Abrir parcialmente</td> <td>Abrir parcialmente</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE CIERRE</td> <td>Stop</td> <td>Abrir parcialmente</td> </tr> <tr> <td>ABIERTA</td> <td>Cerrar</td> <td>Cerrar</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE APERTURA</td> <td>Stop + TCA</td> <td>Ningún efecto</td> </tr> <tr> <td>TRAS STOP</td> <td>Abrir parcialmente</td> <td>Abrir parcialmente</td> </tr> </tbody> </table> | | | | | | En viviendas | En edificios | CERRADA | Abrir | Abrir | EN FASE DE CIERRE | Stop | Abrir | ABIERTA | Cerrar | Cerrar | EN FASE DE APERTURA | Stop + TCA | Ningún efecto | TRAS STOP | Abrir | Abrir | | En viviendas | En edificios | CERRADA | Abrir | Abrir | EN FASE DE CIERRE | Abrir | Abrir | ABIERTA | Ningún efecto | Ningún efecto | EN FASE DE APERTURA | Mantiene abierto | Mantiene abierto | TRAS STOP | Abrir | Abrir | | En viviendas | En edificios | CERRADA | Abrir parcialmente | Abrir parcialmente | EN FASE DE CIERRE | Stop | Abrir parcialmente | ABIERTA | Cerrar | Cerrar | EN FASE DE APERTURA | Stop + TCA | Ningún efecto | TRAS STOP | Abrir parcialmente | Abrir parcialmente |
| | En viviendas | En edificios | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CERRADA | Abrir | Abrir | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN FASE DE CIERRE | Stop | Abrir | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ABIERTA | Cerrar | Cerrar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN FASE DE APERTURA | Stop + TCA | Ningún efecto | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TRAS STOP | Abrir | Abrir | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | En viviendas | En edificios | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CERRADA | Abrir | Abrir | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN FASE DE CIERRE | Abrir | Abrir | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ABIERTA | Ningún efecto | Ningún efecto | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN FASE DE APERTURA | Mantiene abierto | Mantiene abierto | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TRAS STOP | Abrir | Abrir | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | En viviendas | En edificios | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CERRADA | Abrir parcialmente | Abrir parcialmente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN FASE DE CIERRE | Stop | Abrir parcialmente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ABIERTA | Cerrar | Cerrar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN FASE DE APERTURA | Stop + TCA | Ningún efecto | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TRAS STOP | Abrir parcialmente | Abrir parcialmente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Todos los firmware | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Golpe de ariete en fase de apertura | OFF | OFF | Lógica no activada | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ON | Antes de abrir la cancela, empujar durante aproximadamente 2 segundos en fase de cierre. Esto permite que la cerradura eléctrica se desenganche más fácilmente. IMPORTANTE – En caso de falta de los topes de parada mecánicos adecuados, no usar esta función. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Presión final de carrera de cierre | OFF | OFF | El movimiento es detenido exclusivamente por la intervención del final de carrera de cierre, en este caso es necesario realizar una regulación precisa de la intervención del final de carrera de cierre (Fig. G, Ref.B). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ON | Se debe utilizar en caso de presencia de tope mecánico de cierre. Esta función activa la presión de las hojas en el tope mecánico, sin que esto sea considerado un obstáculo por el sensor amperio-stop. Por lo tanto, el vástago continúa su carrera durante algunos segundos, tras la interceptación del final de carrera de cierre o hasta la parada mecánica. De esta manera, anticipando levemente la intervención de los finales de carrera de cierre, se logrará la detención perfecta de las hojas con el tope de parada (Fig. G, Ref.A). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1) ALGEMEEN

Het bedieningspaneel **ZARA BTL2** wordt door de fabrikant met standaard instellingen geleverd. Alle mogelijke variaties moeten ingesteld worden door middel van de

configuratie van de TRIMMERS en de DIP SWITCHES.

Het bedieningspaneel ondersteunt het EELINK-protocol volledig.

De voornaamste kenmerken zijn:

- Controle van 1 of 2 motoren 24V BT
- Opmerking: Er moeten 2 motoren van hetzelfde type gebruikt worden.
- Elektronische koppelafstelling met obstakeldetectie
- Gescheiden ingangen voor de veiligheden
- Geïntegreerde radio-ontvanger rolling-code met klonering zenders

De kaart is uitgerust met een verwijderbare verbindingsstrip om het onderhoud of de vervanging eenvoudiger te maken. De kaart wordt geleverd met een serie voorbedrade bruggen om het werk van de installateur te vergemakkelijken.

De bruggen hebben betrekking op de klemmen: 70-71, 70-72, 70-74. Als bovengenoemde klemmen gebruikt worden, de desbetreffende bruggen verwijderen.

CONTROLE

Het paneel **ZARA BTL2** voert de controle uit van de bedrijfsrelais en van de veiligheidsinrichtingen (fotocellen), vóór het uitvoeren van iedere openings- en sluitingscyclus. In geval van storingen de normale werking van de aangesloten inrichtingen en de bekabelingen controleren.

| 2) TECHNISCHE GEGEVENS | |
|--------------------------------|--|
| Voeding | 220-230V 50/60 Hz* |
| Isolatie netwerk/lage spanning | > 2MΩ 500V --- |
| Bedrijfstemperatuur | -20 / +55°C |
| Thermische beveiliging | Software |
| Diëlektrische sterkte | netwerk/bt 3750V~ gedurende 1 minuut |
| Omschakelstroom motorrelais | 10A |
| Max. vermogen motoren | 40W + 40W (24V ---) |
| Voeding accessoires | 24V ~ (0,2A max. absorptie) 24V ~safe |
| Elektrisch slot | 24V ~15W max |
| Knipperlicht | 24V --- 25W max |
| Zekeringen | zie Fig. C |
| Aantal combinaties: | 4 miljard |
| Maximale werktijd | 3 min |
| Potencia máxima | 130W |
| Ciclo máximo | S3 13s -1-13s-1x30 pausa 90 min. |

(* andere voedingen beschikbaar op aanvraag)

Bruikbare versies zenders:

Alle zenders ROLLING CODE compatibel met ((ER-Ready))

3) VOORBEREIDING LEIDINGEN FIG.A

De elektrische installatie voorbereiden onder verwijzing naar de geldende normen voor de elektrische installaties CEI 64-8, IEC364, harmonisatie HD384 en andere nationale normen.

4) AANSLUITINGEN AANSLUITKAST Fig. C

WAARSCHUWINGEN - Tijdens de bekabelings- en installatiewerkzaamheden de geldende normen raadplegen en in ieder geval de geldende technische normen. De met verschillende spanningen gevoede geleiders moeten fysiek gescheiden worden, of op passende wijze geïsoleerd worden met min. 1 mm extra isolatie. De geleiders moeten verbonden worden door een extra bevestiging in de buurt van de klemmen, bijvoorbeeld met behulp van bandjes.

Alle verbindingskabels moeten ver van het koellichaam vandaan gehouden worden.

OPGELET! Voor de aansluiting op het netwerk, een meeraderige kabel gebruiken met een doorsnede van min. 3x1,5 mm² en van het type voorzien door de geldende normen. Voor de aansluiting van de motoren, een kabel gebruiken met een doorsnede van min. 1,5 mm² en van het type voorzien door de geldende normen. De kabel moet minstens overeenstemmen met H05RN-F.

5) PLAATSELIJKE COMMANDO'S Fig.C

Het drukken op de knop ST/AS bestuurt een START. Het nogmaals drukken op de knop, terwijl het automatiseringssysteem in beweging is, bestuurt een STOP.

6) VEILIGHEIDINRICHTINGEN

Opmerking: alleen ontvangende veiligheidsinrichtingen gebruiken met vrij uitwisselbaar contact.

6.1) "TRUSTED DEVICES" FIG. H**6.2) AANSLUITING VAN 1 PAAR FOTOCELLEN ANDERS DAN TRUSTED DEVICE FIG. D****7) GEHEUGENOPSLAG AFSTANDBEDIENING FIG.E****RADIO**

- **BELANGRIJKE OPMERKING: DE EERSTE OPGESLAGEN ZENDER MARKEREN MET DE MASTERSLEUTEL (MASTER).**

Bij handmatige programmering wordt door de eerste zender de SLEUTELCODE VAN DE ONTVANGER toegewezen; deze code is noodzakelijk om de daaropvolgende klonering van de radiozenders te kunnen uitvoeren. De geïntegreerde ontvanger Clonix beschikt bovendien over enkele belangrijke geavanceerde functionaliteiten:

- Klonering van de master-zender (rolling-code of vaste code).
- Klonering voor vervanging van de reeds in de ontvanger opgenomen zenders.

Raadpleeg voor het gebruik van deze functionaliteiten de instructies van de universeel programmeerbare palmtop en de Algemene gids programmering ontvangers

8) REGELING AUTOSSET Fig. F

Hiermee kan de automatische instelling van de koppel van de Motoren worden uitgevoerd.

| | Klem | Definitie | Beschrijving | |
|---------------------|--------|--|--|--|
| Voeding | L | FASE | Eénfasige voeding 220-230V 50/60 Hz* | |
| | N | NEUTRAAL | | |
| | JP2 | PRIM TRASF | Primaire aansluiting transformator, 220-230V * | |
| | JP5 | | | |
| Motor | JP4 | SEC TRASF | Alimentación tarjeta: 24V~ Secundario transformador 24V= Voeding door bufferbatterij | |
| | 10 | MOT1 + | Aansluiting motor 1. Faseverschuiving vertraagd bij sluiting. (T4) | |
| | 11 | MOT1 - | | |
| | 14 | MOT2 + | Aansluiting motor 2. Faseverschuiving vertraagd bij opening. 2s | |
| 15 | MOT2 - | | | |
| Aux | 20 | ZWAAILICHT 24V --- (1A MAX) | Uitgang zwaailicht 24V max 25W. Het contact blijft gesloten tijdens de beweging van de vleugel | |
| | 21 | | | |
| | 28 | Elektrisch slot | 24V ~15W max | |
| | 29 | | | |
| Eindaanslagen | 40 | Niet in gebruik | | |
| | 41 | Niet in gebruik | | |
| | 42 | SW1 | Eindaanslag motor 1. | |
| | 43 | SW2 | Eindaanslag motor 2. | |
| | 44 | Niet in gebruik | | |
| Voeding accessoires | 45 | Niet in gebruik | | |
| | 50 | 24V- | Uitgang voeding accessoires. | |
| | 51 | 24V+ | | |
| Commando's | 52 | 24 Vsafe+ | Uitgang voeding voor trusted veiligheidsinrichtingen (zender fotocellen en zender gevoelige rand). Uitgang alleen actief tijdens de manoeuvre cyclus. | |
| | 60 | Normaal | Normaal ingangen START en OPEN | |
| | | | Alleen actief op FW < 2.05 | |
| | | | START | Knop START-commando (N.O.). Werking volgens logica's "3-4 STAPPEN". |
| 61 | START | Alleen actief op FW ≥ 2.05 | | |
| | | Knop START-commando (N.O.). Werking volgens logica's "Werking residentieel / gemeenschappelijk". | | |
| 62 | OPEN | Knop OPEN-commando (N.O.) Het commando voert een opening uit. Als de ingang gesloten blijft, blijven de vleugels open tot de opening van het contact. Bij open contact sluit het automatiseringssysteem na de tca-tijd, indien geactiveerd. | | |

INSTALLATIEHANDLEIDING

DB12059 00100_06

| | Klem | Definitie | Beschrijving | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|--------------------------------------|--|--|-------------|-----------------------------|------------------|--|-----|-----|-----|--|-----|-----|----|--|-----|----|-----|--|-----|----|----|--|----|-----|-----|---|----|-----|----|---|----|----|-----|-----|----|----|----|-----|
| Veiligheden | 70 | Normaal | Normaal ingangen STOP, PHOT en BAR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 71 | STOP | Het commando onderbreekt de manoeuvre. (N.C.) Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 72 | PHOT (**) | Ingang FOTOCEL (N.C.) Werking volgens de logica's "FOTOCEL/ FOTOCEL BIJ SLUITING". Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 73 | FAULT 1 | Ingang controle veiligheidsinrichtingen aangesloten op PHOT. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Alleen actief op FW < 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | BAR (*) | Ingang gevoelige rand BAR (N.C.). Configureerbaar volgens de logica's "BAR/ 8K2". Het commando draait de beweging 2 sec. om. Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Alleen actief op FW ≥ 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Ingang gevoelige rand (N.C.). Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 74 | BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*) | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Dip BAR/8K2</th> <th>Dip verificatie ingang rand</th> <th>Dip werking rand</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>Ingang NC, zonder verificatie, omkering tijdens openen en sluiten (BAR)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>Ingang NC, zonder verificatie, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>Ingang NC, met verificatie, omkering tijdens openen en sluiten (BAR TEST)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>Ingang NC, met verificatie, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL TEST)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>Ingang 8K2, omkering tijdens openen en sluiten (BAR 8K2)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>Ingang 8K2, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL 8K2)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>---</td> </tr> </tbody> </table> | Dip BAR/8K2 | Dip verificatie ingang rand | Dip werking rand | | OFF | OFF | OFF | Ingang NC, zonder verificatie, omkering tijdens openen en sluiten (BAR) | OFF | OFF | ON | Ingang NC, zonder verificatie, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL) | OFF | ON | OFF | Ingang NC, met verificatie, omkering tijdens openen en sluiten (BAR TEST) | OFF | ON | ON | Ingang NC, met verificatie, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL TEST) | ON | OFF | OFF | Ingang 8K2, omkering tijdens openen en sluiten (BAR 8K2) | ON | OFF | ON | Ingang 8K2, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL 8K2) | ON | ON | OFF | --- | ON | ON | ON | --- |
| | Dip BAR/8K2 | Dip verificatie ingang rand | Dip werking rand | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | OFF | OFF | Ingang NC, zonder verificatie, omkering tijdens openen en sluiten (BAR) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | OFF | ON | Ingang NC, zonder verificatie, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | ON | OFF | Ingang NC, met verificatie, omkering tijdens openen en sluiten (BAR TEST) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OFF | ON | ON | Ingang NC, met verificatie, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL TEST) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | OFF | OFF | Ingang 8K2, omkering tijdens openen en sluiten (BAR 8K2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | OFF | ON | Ingang 8K2, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL 8K2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | ON | OFF | --- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ON | ON | ON | --- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 75 | FAULT 2 | Ingang controle veiligheidsinrichtingen aangesloten op BAR. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Antenne | Y | ANTENNE | Ingang antenne. Een antenne gebruiken afgestemd op 433MHz. Voor de aansluiting Antenne-Ontvanger coaxaalkabel RG58 gebruiken. De aanwezigheid van metalen massa's op de antenne, kan de radio-ontvangst storen. In geval van gebrekkige reikwijdte van de zender, de antenne naar een meer geschikt punt verplaatsen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | # | SHIELD | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

(*) **Andere voedingen beschikbaar op aanvraag**

(**) **Als er inrichtingen type "D" geïnstalleerd worden (zoals gedefinieerd door EN12453), die anders dan trusted aangesloten zijn, verplicht halfjaarlijks onderhoud voorschrijven.**

Als de stroom uitvalt dan voert het automatiseringssysteem bij het herstel van de stroom de manoeuvres met autoset snelheid uit tot aan de detectie van de eindaanslagen.

OPGELET! De autoset-handeling mag alleen worden uitgevoerd na de exacte beweging van de vleugel (opening/sluiting), de positionering van de eindaanslagen en de correcte positionering van de mechanische blokkeringen gecontroleerd te hebben.

Verricht een autoset elke keer dat de positie van de eindaanslagen, de kracht van de motor (T2) en de vertragsafstand (T3) wordt gewijzigd.

OPGELET! Tijdens de autoset-fase is de functie voor obstakeldetectie niet actief; de installateur moet de beweging van het automatiseringssysteem dus controleren en voorkomen dat personen en voorwerpen in de buurt komen van de actieradius van het automatiseringssysteem of zich daarbinnen bevinden. Tijdens de AUTOSSET functie wordt ook het aantal verbonden fotocellen waargenomen.

OPGELET! de door de autoset ingestelde koppelwaarden hebben betrekking op de tijdens de autoset ingestelde motorkracht. Als de motorkracht gewijzigd wordt, moet er een nieuwe autoset manoeuvre worden uitgevoerd.

OPGELET! controleren of de waarde van de botsingskracht gemeten in de punten voorzien door de norm EN12445, lager is dan hetgeen aangegeven in de norm EN 12453.

TOETSEN

| TOETSEN | Beschrijving |
|-------------|---|
| S1 | Toets start toevoegen associeert de gewenste toets met het Start-commando |
| S2 | Voetgangerstoets toevoegen associeert de gewenste toets met het Voetgangerscommando |
| S2 >5s | Bevestigt de wijzigingen die aan de afstelling van de parameters en aan de werkingslogica zijn aangebracht |
| S1+ S2 >10s | Lijst Verwijderen OPGELET! Hiermee worden alle opgeslagen afstandsbedieningen volledig uit het geheugen van de ontvanger verwijderd. |
| S3 | KORT indrukken bestuurt een START. LANG indrukken (>5s) activeert de AUTOSSET. |

SIGNALERINGEN LEDS:

| | |
|---------|---|
| POWER | Blijft aan: - Aanwezigheid netwerk - Kaart gevoed - Zekering F1 in goede conditie |
| START | Aan: activering ingang START |
| OPEN | Aan: activering ingang OPEN |
| STOP | Uit: activering ingang STOP |
| PHOT | Uit: activering ingang fotocel PHOT Knippert: geen enkele fotocel aangesloten. |
| FAULT 1 | Diagnose van de ingang controle beveiligingen ingang PHOT |

| | |
|---------------|--|
| BAR | Uitgeschakeld: activering ingang rand BAR |
| FAULT 2 | Diagnose van de ingang controle beveiligingen ingang BAR |
| SWC1 | Aan: de eindaanslag sluiten motor 1 is vrij |
| | Uit: Activering ingang sluitingsaanslag van motor 1 |
| SWO1 | Aan: de eindaanslag opening motor 1 is vrij |
| | Uit: Activering ingang openingsaanslag van motor 1 |
| SWC2 | Aan: de eindaanslag sluiten motor 2 is vrij |
| | Uit: Activering ingang sluitingsaanslag van motor 2 |
| SWO2 | Aan: de eindaanslag opening motor 2 is vrij |
| | Uit: Activering ingang openingsaanslag van motor 2 |
| ERR | Uit: geen fout |
| | AAN: zie tabel foutdiagnose |
| RADIO (GROEN) | Uit: programmering radio gedeactiveerd |
| | Alleen led radio knippert: Programmering radio actief, wachten op verborgen toets |
| | Knippert synchroon met Set led: Bezig met annuleren afstandsbedieningen |
| | Aan: programmering radio actief, wachten op gewenste toets 1 s aan: Activering kanaal van de radio-ontvanger |
| SET | Aan: Set toets ingedrukt / Autoset succesvol voltooid |
| | Drie keer knipperen: Autoset bezig |
| | 10 s snel knipperen: Autoset mislukt |
| | Knippert synchroon met Radio led: Bezig met annuleren van afstandsbedieningen 1 s aan: Start/ Stop activering door toets S3 10 s aan: Autoset correct voltooid |

9) AFSTELLINGSPROCEDURE

- Voor het aanzetten, de elektrische aansluitingen controleren.
- De instelling van onderstaande parameters uitvoeren: Tijd Automatische Sluiting, motorkracht, vertragsafstand.
- De instelling van de logica's uitvoeren.
- De autoset-procedure uitvoeren.

OPGELET! Een verkeerde instelling kan leiden tot schade aan personen, dieren of voorwerpen.



LET OP: Controleren of de waarde van de botsingskracht gemeten in de punten voorzien door de norm EN12445, lager is dan hetgeen

INSTALLATIEHANDLEIDING

aangegeven in de norm EN 12453.

Omeen beter resultaat te behalen, wordt aanbevolen de autoset met stilstand motoren uit te voeren (dat wil zeggen niet oververhit door een groot aantal opeenvolgende manoeuvres).

10) PROCEDURE VOOR CONTROLE INSTALLATIE

1. AUTOSET uitvoeren (*)
 2. De botsingskrachten controleren: als deze binnen de limieten blijven (**) verder gaan naar punt 9 anders.
 3. Eventueel de parameters van de snelheid en gevoeligheid (kracht) aanpassen: zie tabel parameters.
 4. De botsingskrachten opnieuw controleren: als deze binnen de limieten blijven (**) verder gaan naar punt 9 anders.
 5. Een passieve rand toepassen
 6. De botsingskrachten opnieuw controleren: als deze binnen de limieten blijven (**) verder gaan naar punt 9 anders
 7. Beveiligingen aanbrengen die gevoelig zijn voor druk of elektriciteit (bijvoorbeeld actieve rand) (**).
 8. De botsingskrachten opnieuw controleren: als deze binnen de limieten blijven (**) verder gaan naar punt 9 anders.
 9. Controleren of alle inrichtingen die de aanwezigheid in de manoeuvrezone detecteren goed functioneren.
- (*) Voor de autoset uit te voeren, controleren of alle werkzaamheden betreffende de montage en de veiligstelling goed zijn uitgevoerd zoals voorgeschreven door de waarschuwingen voor de installatie in de handleiding van de motorisering.
(**) Afhankelijk van de risicoanalyse zou het evenwel nodig kunnen zijn gevoelige

OPGELET! Een verkeerde instelling kan leiden tot schade aan personen, dieren of voorwerpen.

LED ERR:

| | | Led ERR | | |
|-------------------|--|---|-------------------|--|
| LED SET | | Aan | Knippert langzaam | Knippert snel |
| Uit | Omkering door obstakel, Amperostop | Test fotocellen, Rand of Rand 8k2 mislukt | | Thermisch |
| | - Controleer eventuele obstakels langs het traject | - Controleer aansluiting fotocellen en/of instellingen logica's | | - Wachten tot het automatiseringssysteem is afgekoeld |
| Aan | Interne fout in controle toezicht systeem | | | |
| | - Probeer de kaart uit en weer aan te zetten. Als het probleem aanhoudt, contact opnemen met de technische servicedienst. | | | |
| Knippert langzaam | Fout kaart hardware test | | | Parameters en/of Werkingen logica's gewijzigd |
| | - Controleer de aansluitingen op de motor - Hardware-problemen aan de kaart (contact opnemen met de technische servicedienst) | | | - Als de "Vertragingafstand" gewijzigd wordt, opnieuw een Autoset uitvoeren om de nieuwe instelling te bevestigen. - Als de andere parameters en/of de werkingen logica gewijzigd worden 5 s lang S2 indrukken om te bevestigen. OPMERKING: De autoset bevestigt in ieder geval alle op de kaart aangebrachte wijzigingen. |

TABEL "A" - PARAMETERS

| TRIMMER | Parameter |  min. |  max. | Beschrijving |
|---------|---|--|--|--|
| T1 | Tijd automatische sluiting [s] | 0 | 120 | Wachttijd vóór de automatische sluiting. OPMERKING: Instellen op 0, indien niet gebruikt. |
| T2 | Kracht vleugels [%] | 10 | 100 | Kracht uitgeoefend door de vleugel(s). Geeft het percentage van geleverde kracht aan, boven die opgeslagen tijdens de autoset (en vervolgens bijgewerkt), alvorens een obstakelalarm te genereren. LET OP: Heeft directe invloed op de botsingskracht: controleren of met de ingestelde waarde de geldende veiligheidsnormen worden nageleefd (*). Indien noodzakelijk, antibeklemmings-veiligheidsinrichtingen installeren. |
| T3 | Vertragingafstand [%] | 5 | 50 | Vertragingafstand bij instellen in percentage van de totale slag. Dit traject wordt met lage snelheid uitgevoerd. OPMERKING: Bij wijziging van deze parameter moet er opnieuw een Autoset uitgevoerd worden om hem te bevestigen. |
| T4 | Vertragingstijd sluiting motor 1 [sec.] | 0 | 25 | Vertragingstijd bij sluiting van motor 1 t.o.v motor 2 OPMERKING: instellen op 0 voor werking met één motor actief (vleugel 1). |

(*) In de Europese Unie de EN12453 voor de krachtlimieten toepassen, en de EN12445 voor de meetmethode.

TABEL "B" - LOGICA'S

| DIP | Logica | Default | Uitgevoerde instelling aanvinken | Beschrijving |
|-----|-----------------------------------|---------|----------------------------------|---|
| 1 | Programmering afstandsbedieningen | ON | ON | Hiermee wordt de opslag van de afstandsbedieningen via radio geactiveerd: 1- Na elkaar drukken op de verborgen toets en de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een reeds opgeslagen afstandsbediening in standaardmodus via het menu radio. 2- Binnen 10 sec. drukken op de verborgen toets en de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een afstandsbediening die moet worden opgeslagen. De ontvanger verlaat de programmeringsmodus na 10 sec., binnen deze tijd is het mogelijk nieuwe afstandsbedieningen in te voeren. Voor deze modus is de toegang tot het bedieningspaneel niet vereist. BELANGRIJK: Voor de activering van de automatische invoer van nieuwe afstandsbedieningen, klonen en replay. |
| | | | OFF | Deactiveert het via radio opslaan in het geheugen van de afstandsbedieningen en het automatisch invoeren van de klonen. De afstandsbedieningen worden alleen opgeslagen door middel van het speciale Radio menu of automatisch met de replays. BELANGRIJK: Deactiveert de automatische invoer van nieuwe afstandsbedieningen, klonen |
| 2 | BAR / 8K2 | OFF | ON | Ingang geconfigureerd als Bar 8k2 (Fig.H, ref.5). Ingang voor resistieve rand 8K2. Het commando draait de beweging 2 sec. om. |
| | | | OFF | Ingang geconfigureerd als Bar, gevoelige rand (Fig.D, ref.3-4). Het commando draait de beweging 2 sec. om. |
| 3 | Controle ingang fotocel | OFF | ON | Activeert de controle van de beveiligingen op de ingang PHOT |
| | | | OFF | Controle van de beveiligingen op de ingang PHOT niet geactiveerd. |
| 4 | Controle ingang rand | OFF | ON | Activeert de controle van de beveiligingen op de ingang BAR |
| | | | OFF | Controle van de beveiligingen op de ingang BAR niet geactiveerd. |
| 5 | Fotocellen bij sluiting | OFF | ON | In geval van verduistering is de werking van de fotocel bij opening uitgesloten. In sluitingsfase, wordt er onmiddellijk omgekeerd. |
| | | | OFF | In geval van verduistering zijn de fotocellen zowel bij opening als bij sluiting actief. Door verduistering van de fotocel bij sluiting wordt de beweging omgekeerd na de vrijgave van de fotocel. |

INSTALLATIEHANDLEIDING

| DIP | Logica | Default | Uitgevoerde instelling aanvinken | Beschrijving | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|------------------------|----------------------------------|---|--|--------------|-------------------|----------|-------|-------|--------------|------|-------|-------|-------|-------------|-------------|------------|-------------|---------|-------|-------|--|--------------|-------------------|----------|-------|-------|--------------|-------|-------|------|-------------|-------------|-------------|---------------|---------------|---------|-------|-------|--|--------------|-------------------|----------|------------------------|------------------------|--------------|------|------------------------|------|-------|-------|-------------|------------|-------------|---------|------------------------|------------------------|
| Alleen actief op FW < 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Vertragingafstand | OFF | ON | Sluit 3 seconden na de vrijgave van de fotocellen, alvorens te wachten op het einde van de ingestelde TCA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Logica niet actief | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Blokkeert impulsen bij opening | OFF | ON | De start-impuls heeft geen effect tijdens de opening. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | De start-impuls heeft effect tijdens de opening. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 3-steps logica | ON | ON | Activeert de 3-steps logica, de start tijdens de sluitingsfase keert de beweging om. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Activeert de 4-steps logica. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>3-steps</th> <th>4-steps</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GESLOTEN</td> <td rowspan="2" style="text-align: center;">opent</td> <td style="text-align: center;">opent</td> </tr> <tr> <td>BIJ SLUITING</td> <td style="text-align: center;">stop</td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td style="text-align: center;">sluit</td> <td style="text-align: center;">sluit</td> </tr> <tr> <td>BIJ OPENING</td> <td style="text-align: center;">stop + TCA</td> <td style="text-align: center;">stop + TCA</td> </tr> <tr> <td>NA STOP</td> <td style="text-align: center;">opent</td> <td style="text-align: center;">opent</td> </tr> </tbody> </table> | | | | | | 3-steps | 4-steps | GESLOTEN | opent | opent | BIJ SLUITING | stop | OPEN | sluit | sluit | BIJ OPENING | stop + TCA | stop + TCA | NA STOP | opent | opent | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 3-steps | 4-steps | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GESLOTEN | opent | opent | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BIJ SLUITING | | stop | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPEN | sluit | sluit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BIJ OPENING | stop + TCA | stop + TCA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NA STOP | opent | opent | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Alleen actief op FW ≥ 2.05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Werking ingang rand | OFF | ON | Rand met omkering uitsluitend geactiveerd tijdens het sluiten, tijdens het openen wordt de beweging gestopt. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Rand met omkering in beide richtingen geactiveerd | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Vertragingafstand | OFF | ON | Sluit 3 seconden na de vrijgave van de fotocellen, alvorens te wachten op het einde van de ingestelde TCA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | Logica niet actief | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Werking residentieel / gemeenschappelijk | OFF | ON | Stel de werking van de automatisering in: ON = Gemeenschappelijk | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | OFF | OFF = Residentieel | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Reactie bij ingang START (bekabeld of radio)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Residentieel</th> <th>Gemeenschappelijk</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GESLOTEN</td> <td>Opent</td> <td>Opent</td> </tr> <tr> <td>BIJ SLUITING</td> <td>Stop</td> <td>Opent</td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td>Sluit</td> <td>Sluit</td> </tr> <tr> <td>BIJ OPENING</td> <td>Stop + TCA</td> <td>Geen effect</td> </tr> <tr> <td>NA STOP</td> <td>Opent</td> <td>Opent</td> </tr> </tbody> </table> <p>Reactie bij ingang OPEN (bekabeld):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Residentieel</th> <th>Gemeenschappelijk</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GESLOTEN</td> <td>Opent</td> <td>Opent</td> </tr> <tr> <td>BIJ SLUITING</td> <td>Opent</td> <td>Opent</td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td>Geen effect</td> <td>Geen effect</td> </tr> <tr> <td>BIJ OPENING</td> <td>Open gehouden</td> <td>Open gehouden</td> </tr> <tr> <td>NA STOP</td> <td>Opent</td> <td>Opent</td> </tr> </tbody> </table> <p>Reactie bij ingang VOETGANGER (radio):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Residentieel</th> <th>Gemeenschappelijk</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GESLOTEN</td> <td>Gaat gedeeltelijk open</td> <td>Gaat gedeeltelijk open</td> </tr> <tr> <td>BIJ SLUITING</td> <td>Stop</td> <td>Gaat gedeeltelijk open</td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td>Sluit</td> <td>Sluit</td> </tr> <tr> <td>BIJ OPENING</td> <td>Stop + TCA</td> <td>Geen effect</td> </tr> <tr> <td>NA STOP</td> <td>Gaat gedeeltelijk open</td> <td>Gaat gedeeltelijk open</td> </tr> </tbody> </table> | | | | | | Residentieel | Gemeenschappelijk | GESLOTEN | Opent | Opent | BIJ SLUITING | Stop | Opent | OPEN | Sluit | Sluit | BIJ OPENING | Stop + TCA | Geen effect | NA STOP | Opent | Opent | | Residentieel | Gemeenschappelijk | GESLOTEN | Opent | Opent | BIJ SLUITING | Opent | Opent | OPEN | Geen effect | Geen effect | BIJ OPENING | Open gehouden | Open gehouden | NA STOP | Opent | Opent | | Residentieel | Gemeenschappelijk | GESLOTEN | Gaat gedeeltelijk open | Gaat gedeeltelijk open | BIJ SLUITING | Stop | Gaat gedeeltelijk open | OPEN | Sluit | Sluit | BIJ OPENING | Stop + TCA | Geen effect | NA STOP | Gaat gedeeltelijk open | Gaat gedeeltelijk open |
| | Residentieel | Gemeenschappelijk | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GESLOTEN | Opent | Opent | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BIJ SLUITING | Stop | Opent | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPEN | Sluit | Sluit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BIJ OPENING | Stop + TCA | Geen effect | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NA STOP | Opent | Opent | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Residentieel | Gemeenschappelijk | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GESLOTEN | Opent | Opent | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BIJ SLUITING | Opent | Opent | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPEN | Geen effect | Geen effect | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BIJ OPENING | Open gehouden | Open gehouden | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NA STOP | Opent | Opent | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Residentieel | Gemeenschappelijk | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GESLOTEN | Gaat gedeeltelijk open | Gaat gedeeltelijk open | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BIJ SLUITING | Stop | Gaat gedeeltelijk open | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPEN | Sluit | Sluit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| BIJ OPENING | Stop + TCA | Geen effect | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NA STOP | Gaat gedeeltelijk open | Gaat gedeeltelijk open | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Alle firmwareversies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Drukstoot bij opening | OFF | OFF | Logica niet actief | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ON | Alvorens te openen, duwt het hek circa 2 seconden lang in sluitingsrichting. Dit maakt een eenvoudigere ont koppeling van het elektrische slot mogelijk. BELANGRIJK - Deze functie niet gebruiken in afwezigheid van geschikte mechanische stopnokken. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Druk aanslag sluiting | OFF | OFF | De beweging wordt uitsluitend stopgezet door de activering van de sluitingsaanslag; in dit geval is het noodzakelijk te zorgen voor een precieze afstelling van de sluitingsaanslag (Fig. G, Ref. B). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | ON | Te gebruiken bij aanwezigheid van mechanische sluitnok. Met deze functie wordt de druk van de vleugels op de mechanische nok geactiveerd, zonder dat dit door de amperestop-sensor als obstakel wordt beschouwd. De slag van de stang gaat enkele seconden verder, na de interceptie van de aanslag of tot de mechanische nok. Op deze wijze, door de activering van de sluitingsaanslagen iets eerder uit te voeren, wordt de perfecte aanslag van de vleugels op de stopaanslag verkregen (Fig. G, Ref. A). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



www.bft-automation.com

BFT Spa

Via Lago di Vico, 44 ITALY
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22

SPAIN
BFT GROUP ITALIBERICA DE
AUTOMATISMOS SL
Camí de Can Bassa, 6, 08401
Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE
AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS
50 rue Jean Zay
69800 Saint-Priest, Francia

GERMANY
BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH
Faber-Castell-Straße 29, 90522
Oberasbach, Germania

UNITED KINGDOM
BFT AUTOMATION UK LTD
Unit C2-C3 The Embankment Business
Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport
Cheshire SK4 3GL United Kingdom

BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD
Enterprise House Murdock Road, Dorcan,
Swindon, England, SN3 5HY

PORTUGAL
BFT PORTUGAL SA
Urb. Pedrulha lote 9 - Apartado 8123,
3025-248 Coimbra Portugal

POLAND
BFT POLSKA SP ZOO
Marecka 49, 05-220 Zielonka, Polonia

IRELAND
BFT AUTOMATION IRELAND
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas
Road, Dublin

CROATIA
BFT ADRIA DOO
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC
BFT CZ SRO
Ustecka 533/9, 184 00 Praha 8,
Czech

TURKEY
BFT OTOMASYON KAPI
Şerifali Mahallesi, no, 34775
Ümraniye/İstanbul, Turchia

U.S.A.
BFT AMERICAS INC.
1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton
Beach FL 33426

AUSTRALIA
BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY
29 Bentley St, Wetherill Park NSW
2164, Australia

EMIRATES
BFT MIDDLEEAST FZCO
FZS2 AA01 - PO BOX 262200, Jebel Ali Free
Zone South Zone 2, Dubai - United Arab

NEW ZEALAND
BFT AUTOMATION NEW ZEALAND
224/A Bush Road, Rosedale,
Auckland, New Zealand